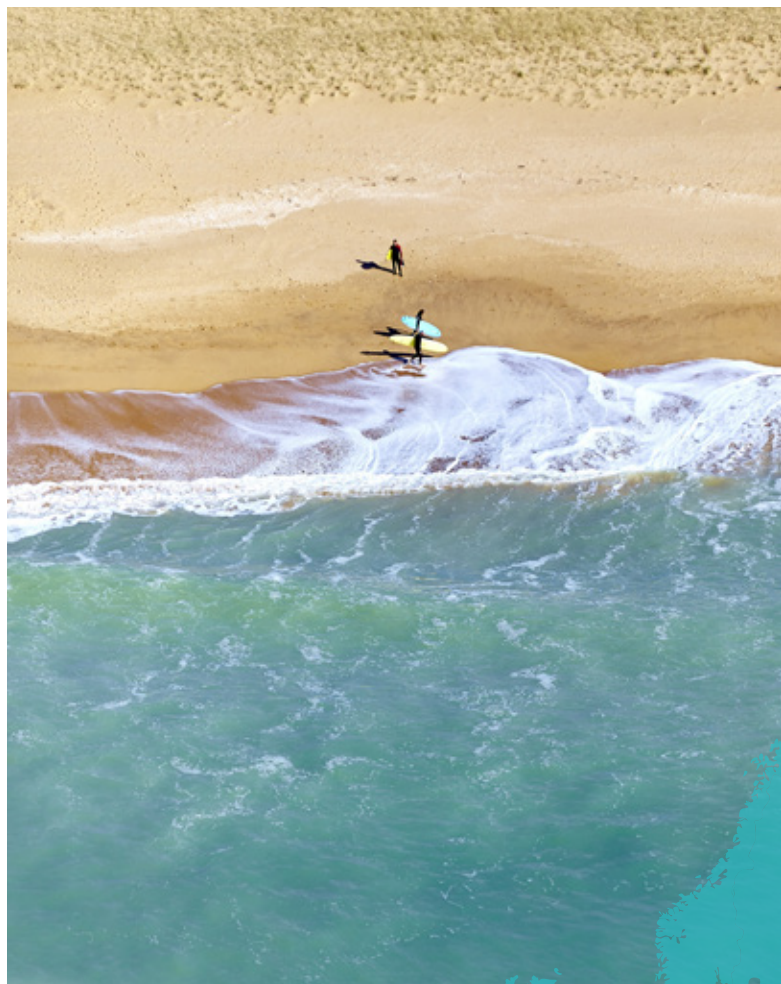
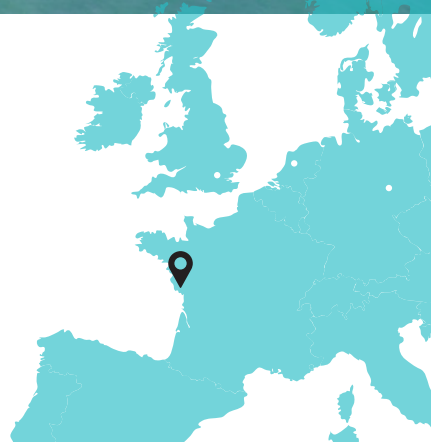


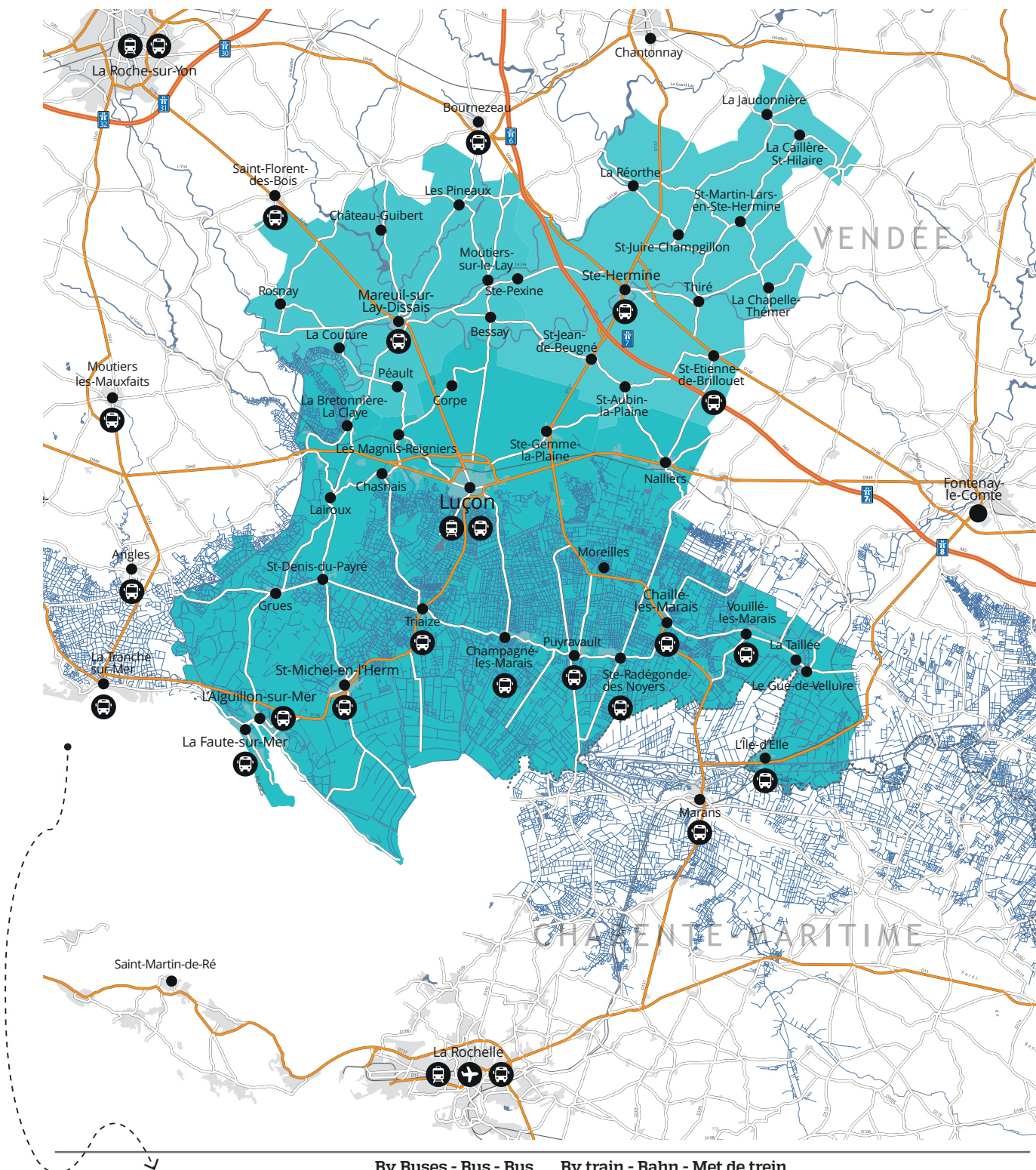
Magazine

A TRIP FROM SEASIDE TO MARAIS POITEVIN



Sud Vendée
Littoral Tourisme
L'ATLANTIQUE, et 4 fois +





By Buses - Bus - Bus

"Sovetours" Lines / Linien / Lijnen:

- 555 La Roche-sur-Yon - La Tranche-sur-Mer - L'Aiguillon-sur-Mer
- 550 Les Sables-d'Olonne - La Tranche-sur-Mer - Luçon
- 540 La Roche-sur-Yon - Luçon - La Rochelle
- 520 La Roche-sur-Yon - Fontenay-le-Comte
- LR 17 Fontenay-le-Comte - La Rochelle

www.sovetours.com • www.destineo.fr/en/ www.oui.sncf.com

By train - Bahn - Met de trein

- Avenue Émile Beaussire - Luçon
- Place d'Estienne d'Orves - La Roche-sur-Yon
- Rue de la Bauduère - Les Sables-d'Olonne
- Place Pierre Sénard - La Rochelle

Taxi:

find taxi companies at / Finden Sie die Taxiunternehmen auf / vindt alle taxi-bedrijven op:
www.sudvendee littoral.com



Contents

- 2. Beaches of Sud Vendée Littoral
- 7. The Art of Camping, French-style
- 8. La Tranche-sur-Mer
- 10. Water Sports & Clubs
- 13. Ports & Sea Excursions
- 15. Beach Foraging
- 16. Le Marais poitevin (Poitou Marshes)
- 20. Nature Reserves & Bird Sanctuaries
- 22. Remarkable Gardens
- 24. Hiking
- 28. 9-hole golf course
- 29. Leisure Activities & Extreme Sports
- 30. Wine Tourism & Local Produce
- 34. Heritage
- 38. Important Events
- 40. Arts & Crafts
- 41. Tourist Information Office Ticket Sales



Inhalt

- 2. Die Strände von Sud Vendée Littoral
- 7. Camping auf französische Art
- 8. La Tranche-sur-Mer
- 10. Wassersportclubs
- 13. Häfen und Schiffsrundfahrten
- 15. Sammeln von Meeresfrüchten
- 16. Marais poitevin
- 20. Natur- und Vogelschutzgebiete
- 22. Bemerkenswerte Gärten
- 24. Wanderungen
- 28. 9-Loch-Golfplatz
- 29. Freizeitaktivitäten und Nervenkitzel
- 30. Weintourismus & Lokale Produkte
- 34. Kulturerbe
- 38. Top-Events
- 40. Kunsthandwerk
- 41. Kartenverkauf de Tourismusbüro



Inhoudsopgave

- 2. De stranden van de Sud Vendée Littoral
- 7. De kunst van kamperen op z'n Frans
- 8. La Tranche-sur-Mer
- 10. De watersportclubs
- 13. Havens en tochten op zee
- 15. Te voet vissen
- 16. Marais poitevin
- 20. Natuurparken en vogelreservaten
- 22. Opmerkelijke tuinen
- 24. Wandelingen
- 28. 9-hole golfbaan
- 29. Vrijtijdsbesteding en sensaties
- 30. Het wijntoerisme & Lokale producten
- 34. Erfgoed
- 38. Belangrijke evenementen
- 40. Ambachtelijke kunst
- 41. Ticketverkoop van het VVV



Throughout this magazine, this symbol indicates that / Sie finden dieses Symbol wiederholt in diesem Magazin. Es bedeutet / U vindt dit symbool door het hele blad en het betekent

More information is available at the Tourist Information Office! / Erkundigen Sie sich im Tourismusbüro! / Informeer op het VVV-kantoor!

Direction de la publication : Laurent Huger, Président de la Société Publique Locale « Sud Vendée Littoral Tourisme »

Coordination de projet : David Billaud
4 route de Luçon- 85580 Saint-Michel-en-l'Herm
Siret 817 665 490 00014 - APE 7990Z



Conception : Agence Créative L'Ours en Plus - www.loursenplus.fr - info@loursenplus.fr

Direction de projet et artistique : Stéphanie Lechat

Rédaction : Julie Desprez - Stéphanie Lechat

Traduction : Abaque - Catherine Holtzritter

Conception graphique : David Herbretreau - Alexandre Lamoureux - Stéphanie Lechat

Impression : Calligraphy - avril 2021

To reduce our environmental impact, this magazine is printed with vegetable inks on PEFC paper. In addition, in collaboration with the Tourist Office, we buy and plant trees with ReforestAction to compensate for our creativity. / Um unsere Umweltbelastung zu reduzieren, wird dieses Magazin mit pflanzlicher Tinte auf PEFC-Papier gedruckt. Darüber hinaus kaufen und pflanzen wir in Zusammenarbeit mit dem Fremdenverkehrsamt Bäume mit ReforestAction, um unsere Kreativität zu kompensieren. / Om onze impact op het milieu te verminderen, wordt dit magazine gedrukt met plantaardige inkt op PEFC-papier. Bovendien kopen en planten we, in samenwerking met het Office du Tourisme, bomen met ReforestAction ter compensatie van onze creativiteit

Crédits Photos : William CHEVILLON – Alexandre LAMOUREUX – P. BAUDRY pour Sud Vendée Tourisme – Shoot Vidéo/PNRMP – Atlantic Wake Park – Philippe GARGUIL – Karine GIRAUDET – Roulottes du Sud Vendée – Marielle ETIENNE – Simon BOURCIER pour Vendée Expansion – Vendée Gyro Hélicoptère – Jay QIN – Claire BLET-CHARAUDEAU – Thierry RABILLET – Festival de l'Histoire de France – Camping L'Île Cariot – Puy du Fou – Mehdi Media – Croisières Inter-Iles – Freepik – AdobeStockPhotos – Claire TRAINÉAU – Phonic Lips – B. PIVETEAU – L'Ours en Plus pour CCSVL – Camping Petit Booth – Julien GAZEAU – Pieds d'Aventures – Julien SUDRAUD – Matthieu VASLIN – Depositphotos.

Non contractual document. All information is provided as an indication only. We decline responsibility for any errors. This magazine is the property of the publisher. Its reproduction, full or partial, is prohibited. / Dokument unverbindlich. Die Angaben in diesem Magazin dienen nur zu Informationszwecken, wir haften in keinem Fall für diese. Es besteht Urheberrecht für den gesamten Inhalt. Jede Vervielfältigung, selbst auszugsweise, ist verboten. / Niet contractueel document. Indicatieve informatie waar wij niet aansprakelijk voor kunnen worden gesteld. Het geheel is eigendom van de uitgever. Alle reproductie, ook gedeeltelijk, is verboden.





Beaches of Sud Vendée Littoral

**15 km of fine sand and
something for everyone**

With its generous sunshine - approximately 2000 hours of sun per year - the Atlantic coast boasts a gentle, temperate climate. Ideal weather to make the most of Sud Vendée Littoral's 15 km of fine sand beaches. Whether you like swimming, fishing or water sports or prefer to just relax, you will find the perfect beach to suit your needs.

For a family day out, the beaches of L'Aiguillon-sur-Mer and La Faute-sur-Mer peninsula are ideal places for children to play and swim, with lifeguards and supervised bathing in some cases. Other beaches, offer water sports, games and even a beach library.

For persons with reduced mobility, bathing is possible at approximately half of our beaches. Only two beaches, however, are easily accessible: Bélugas at La Faute-sur-Mer and the bathing area at L'Aiguillon-sur-Mer.



Die Strände von Sud Vendée Littoral

15 km feiner Sand für alle

Angesichts einer großzügigen Sonnenscheindauer - etwa 2000 Stunden pro Jahr - zeichnet sich die Atlantikküste durch ein mildes und gemäßigtes Klima aus. Das angenehme Wetter ermöglicht Ihnen, in vollen Zügen von den 15 km feinen Sandstränden von Sud Vendée Littoral zu profitieren. Zum Baden, zum Fischen, zum Sport oder einfach zum süßen Nichtstun - es gibt immer einen Strand, der Ihren Bedürfnissen entspricht.

Für Ihre Tage mit der Familie sind die Strände von L'Aiguillon-sur-Mer und der Halbinsel von La Faute-sur-Mer die bevorzugten Spielwiesen der Kinder, denn einige dieser Strände werden von Rettungsschwimmern bewacht. Andere Strände bieten Wassersport- oder Spielaktivitäten sowie eine Strandbücherei an.

Für Menschen mit eingeschränkter Mobilität ist das Baden an etwa der Hälfte der Strände unserer Küste möglich. Allerdings sind nur zwei Strände leicht zugänglich: die Plage des Bélugas in La Faute-sur-Mer und der Strand des Badesees in L'Aiguillon-sur-Mer.



De stranden van de Sud Vendée Littoral

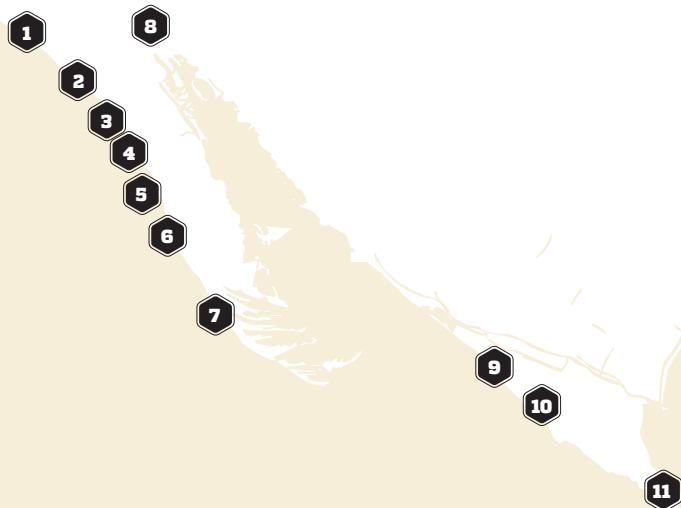
**15 km fijn zandstrand tot
groot plezier van iedereen**

Met een royaal aantal zonuren - ongeveer 2000 per jaar -, geniet de Atlantische kust van een zacht en gematigd klimaat. Een mild klimaat, opdat u volop van de 15 km fijne zandstranden van de Sud Vendée Littoral kunt genieten. Stranden om te zwemmen, te vissen, te sporten, of gewoonweg niets te doen, er is vast een strand bij die aan uw wensen voldoet.

Voor uw stranddagen met het gezin zijn de stranden van L'Aiguillon-sur-Mer en van het schiereiland van La Faute-sur-Mer hartstikke leuk voor de kinderen en op sommige stranden houden badmeesters de boel in de gaten. Andere stranden bieden watersporten en leuke activiteiten, zoals een strandbibliotheek op Grand'Plage.

Voor personen met een mobiliteitsbeperking kan er op de helft van onze stranden gezwommen worden. Maar let er wel op dat er maar twee stranden makkelijk toegankelijk zijn, het strand van Les Bélugas in La Faute-sur-Mer en het strand van de waterplas in L'Aiguillon-sur-Mer.

Océan
Ozean
Oceaan



 Animals welcome / Tiere erlaubt / Dieren toegestaan

 Naturist / FKK / Naturisten

 Ideal for families / Ideal für die Familie / Perfect voor gezinnen

 Bathing with disabled access / Behindertengerechte Badezone / Zwemmen mogelijk voor mindervaliden

 Persons with reduced mobility / Person mit eingeschränkter Mobilität / Personen met beperkte mobiliteit

 Supervised beach / Bewachter Strand / Strand onder toezicht

 Wi-Fi / WLAN / WiFi

 Beach library / Strandbücherei / Strandbibliotheek

 Water sports & games / Wassersport- und Spielaktivitäten / Watersporten en leuke activiteiten

 Bird watching / Beobachtung von Vögeln / Vogelobservatie

 Pavillon Bleu quality label / Blaue Flagge / Blauwe vlag

 Prohibited bathing / Baden verboten / Verboden te zwemmen

4

PLAGE DES CHARDONS

Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER



5

PLAGE DE LA BARRIQUE

Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER



10

PLAGE DE L'ÉPERON

Route de la Pointe
L'AIGUILLON-SUR-MER

2

GRAND PLAGE

Boulevard de la Mer
LA FAUTE-SUR-MER





3

PLAGE DES BÉLUGAS

Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER



BEACH LIBRARY

At La Faute-sur-Mer, the library comes to the beach during the holiday season. Newspapers, magazines and books for all ages and tastes!

STRANDBÜCHEREI

In La Faute-sur-Mer kommt die Bücherei während Ihres Urlaubs zu Ihnen. Zeitschriften, Tageszeitungen, Bücher - es ist für jeden Geschmack und jedes Alter etwas dabei!

STRANDBIBLIOTHEEK

In La Faute-sur-Mer: de bibliotheek die naar u toekomt in uw vakantie. Kranten, tijdschriften, boeken: voor alle smaken en alle leeftijden!



6

PLAGE DES AMOURETTES

Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER



8

PLAGE DU PLAN D'EAU DE BAINADE

Avenue Amiral Courbet
L'AIGUILLON-SUR-MER



7

PLAGE DES NATURISTES

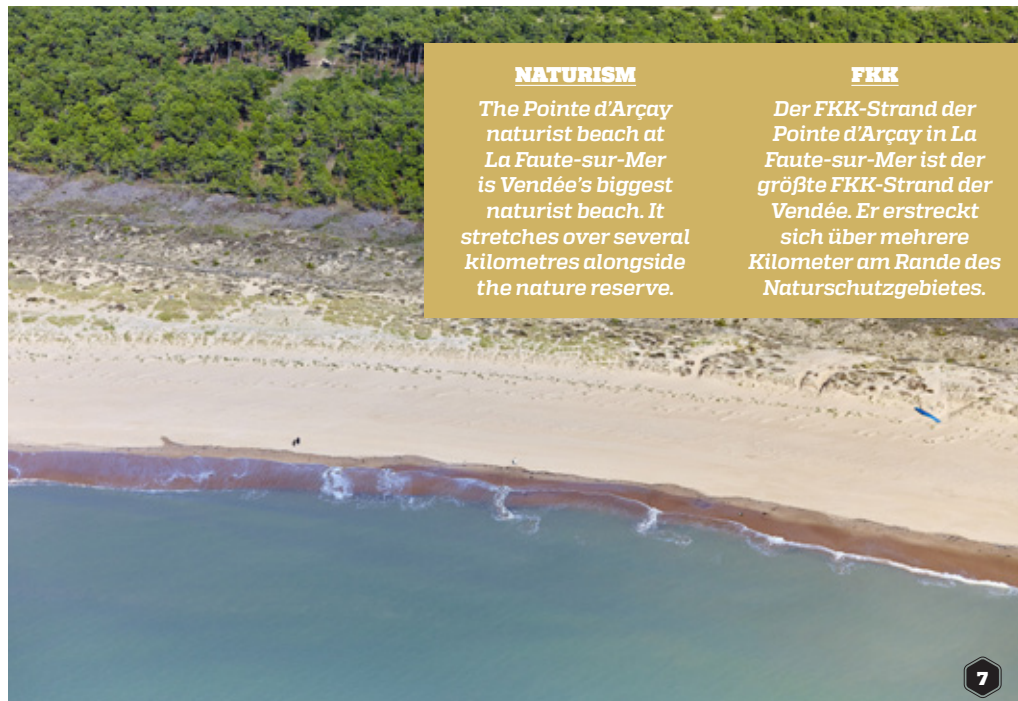
Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER



1

PLAGE DE LA GRANDE CASSE

Route de la Tranche
LA FAUTE-SUR-MER

**NATURISM**

The Pointe d'Arçay naturist beach at La Faute-sur-Mer is Vendée's biggest naturist beach. It stretches over several kilometres alongside the nature reserve.

FKK

Der FKK-Strand der Pointe d'Arçay in La Faute-sur-Mer ist der größte FKK-Strand der Vendée. Er erstreckt sich über mehrere Kilometer am Rande des Naturschutzgebietes.

NATURISME

Het naturistenstrand van La Pointe d'Arçay in La Faute-sur-Mer is het grootste naturistenstrand van de Vendée. Het loopt over meerdere kilometers langs het natuurpark.

**HANDY TIPS!**

Our four-legged friends are welcome at some of our beaches, provided they are kept on a lead. For more information, contact the Tourist Information Office.

TIPPS!

Wenn Sie Ihren vierbeinigen Freund in den Urlaub mitnehmen, dann ist er an der Leine gehalten auf einigen unserer Strände herzlich willkommen. Informationen im Tourismusbüro.

TIPS!

En als u uw viervoeter meeneemt op vakantie, mag hij sommige stranden op als hij aan de lijn blijft. Informeer bij uw VVV-kantoor.





9



11



SEA WADING

Sea wading is a wellbeing activity that everyone can enjoy. You gently exercise your body at your own pace while benefiting from the healthy Atlantic Ocean air.

WELLENWANDERN

Diese für alle geeignete Wellnessaktivität ermöglicht, den Körper ganz sanft, im eigenen Rhythmus zu trainieren und gleichzeitig die wohltuenden Wirkungen des Atlantiks zu genießen.

LONGE CÔTE

Deze activiteit is perfect voor ieders welzijn. De “Longe côte (in zee langs de kust lopen)” laat uw hele lichaam op zachte manier werken, op zijn eigen ritme, terwijl u van de weldaad van de Atlantische Oceaan geniet.



PLAGE DE L'OASIS

Route de la Pointe
L'AIGUILLON-SUR-MER



PLAGE DE LA POINTE

Route de la Pointe
L'AIGUILLON-SUR-MER





SOMETHING ORIGINAL FOR A NIGHT OR SO?

Pick an unusual dwelling in a natural setting for a unique experience: yurts, horse-drawn caravans or wooden pods, the choice is yours! Or, for a romantic getaway, why not treat yourself to a luxurious chalet for maximum comfort.

LUST AUF ORIGINALITÄT FÜR EINE NACHT ODER LÄNGER?

Wählen Sie eine ungewöhnliche, naturnahe Unterkunft, um eine einmalige Erfahrung zu erleben. Sie haben die Qual der Wahl: Jurten, Zigeunerwagen, Holz-Pods ... Lassen Sie sich schließlich für einen romantischen Urlaub zu Zweit von einer Unterkunft oder einem Chalet von gehobenem Komfort versuchen, um eine schöne, wohltuende Auszeit zu erleben.

ZIN IN EÉN OF MEERDERE ORIGINELE NACHTEN?

Kies een originele accommodatie die op de natuur gericht is om een unieke ervaring te beleven: yurts, roulottes, houten iglo-hutten, er is ongelooflijk veel keuze! En kies voor een romantisch verblijf de exclusieve accommodaties en chalets om er even helemaal uit te zijn.

The Art of Camping. French-style, unusual and luxury accommodation

Vom Camping auf französische Art bis zu ungewöhnlichen und Luxusunterkünften

Van de kunst van kamperen op 'n Frans tot exclusieve en originele accommodaties



Camping enthusiasts particularly appreciate Vendée, especially Sud Vendée Littoral, where they find vast expanses of nature and some beautifully located campsites. There are numerous possibilities, from the most basic tent to the comfort of a 5-star site, for a holiday that is simplicity itself!

Activities for every taste

Simplicity can rhyme with modernity. There are a multitude of incredible water parks, both indoor and outdoor, and dynamic clubs offering high-quality entertainment, as well as all the latest sports facilities and wellbeing centres.



Die Vendée und insbesondere Sud Vendée Littoral, wo die Natur einen herausragenden Platz einnimmt, werden wegen ihrer traumhaften Stellplätze von den Campingfans besonders geschätzt. Von der Ursprünglichkeit eines einfachen Zeltes bis zum Komfort der 5-Sterne-Campingplätze können Sie zwischen zahlreichen Angeboten für einen Aufenthalt in aller Einfachheit wählen.

Energie tanken

Einfachheit schließt Modernität nicht aus. So bieten zahlreiche Campingplätze grandiose Schwimmbadanlagen im Freien und Hallenbäder, Animationsclubs mit einem bunten Programm wie herausragende Shows sowie Sporteinrichtungen der neuesten Generation und entspannende Wellnessbereiche an.



De Vendée en vooral de Sud Vendée Littoral, waar de natuur alom aanwezig is, wordt zeer gewaardeerd door kampeersers vanwege de prachtige droomplekken. Van een authentieke, eenvoudige tent tot het comfort van een 5-sterren camping, er worden veel formules aangeboden voor een verblijf in alle eenvoud.

Energie voor iedereen

Eenvoud kan ook modern zijn. Zo bieden meerdere dienstverleners ongelooflijke zwemparadijzen met binnen- en buitenbaden, energieke activiteitenclubs, spektakels van hoge kwaliteit en moderne sportieve voorzieningen en ontspannende welzijnsruimtes.



**All accommodation can be found at / Finden Sie alle Übernachtungsmöglichkeiten auf
Alle accommodatie staat op**

www.sudvendeelittoral.com

La Tranche-sur-Mer

one of Vendée's most beautiful beaches!

ganz oben auf der Liste der schönsten Strände der Vendée!

hoort bij de mooiste stranden van de Vendée!



A beach resort with plenty of character and no concrete in sight! With 14.7 kms of fine sand, this "little California" enjoys an exceptional amount of sunshine and still boasts an authentic, family atmosphere. The resort bursts into life in the summer season, with free concerts on the busy streets and restaurant terraces as well as plenty of board sports for you to enjoy. Spring, autumn and winter bring a more intimate ambiance and invite you to contemplate nature in a mild climate that is ideal for walking.



Fern von den Betonflächen kommt der Badeort mit viel Charakter daher! Mit 14,7 km feinen Sandstränden und einer einzigartigen Sonnenscheindauer hat das „Klein-Kalifornien“ einen authentischen und familiären Geist bewahrt. Im Sommer weckt die Sonne viel gute Laune: kostenlose Straßenkonzerte, belebte Restaurantterrassen, Entdeckung des Gleitsports ... Im Frühling, Herbst und Winter herrscht ein intimeres Ambiente: Die Natur steht im Mittelpunkt, das Wetter ist mild und ideal für schöne Wanderungen...



Ver van de volgebouwde boulevards is het een charmante badplaats met veel karakter! Met 14,7 km fijne zandstranden heeft dit "kleine Californië" een buitengewoon aantal zonuren en er hangt nog altijd een authentieke en familiale sfeer. In de zomer is de zon volop aanwezig: bij de gratis concerten in de straten, op de gezellige terrassen, als u glijdsporten ontdekt... In het voorjaar, het najaar en de winter is de zon minder actief, maar er is overal natuur en het weer is zacht en ideaal om mooie wandelingen te maken...



CYCLING

35 kms of cycle paths

MIT DEM FAHRRAD

35 km Radwege

OP DE FIETS

35 km fietspaden

NOT TO BE MISSED! / DIE TOP-EVENTS / DE MUSTS

Concerts, fireworks and other entertainment. Full programme at www.latranchesurmer-tourisme.fr:

Konzerte, Feuerwerk und viele andere Veranstaltungen! Das gesamte Programm auf:

Concerten, vuurwerken en nog veel meer vermaak! Het hele programma staat op:

www.latranchesurmer-tourisme.fr





WATER SPORTS

Kitesurfing, windsurfing, stand-up paddle, tubing, catamaran sailing, etc.

AUF DEM WASSER

Kitesurfing, Windsurfing, Stehpaddeln, Surfing, Tubing, Katamaran ...

OP HET WATER

Kitesurf, windsurf, paddle, surf, met een funband getrokken worden, catamaran...



Office de Tourisme de la Tranche-sur-Mer - rue Jules Ferry - 85360 La Tranche-sur-Mer
Tél : +33 251 303 396 - contact@latranchesurmer-tourisme.fr - www.latranchesurmer-tourisme.fr

Water Sports & Clubs Wassersportclubs De watersportclubs

1 ATLANTIC WAKE PARK
3 Allée du Banc Cantin - L'AIGUILLON-SUR-MER
+33 676 275 504 - www.atlanticwakepark.coam



2 CENTRE NAUTIQUE MUNICIPAL
Plage des Bélugas - Boulevard de la Forêt
LA FAUTE-SUR-MER
+33 251 564 341 - www.charavoile.net



3 ESCAPADE MARINE
Port de Plaisance
LA FAUTE-SUR-MER
+33 629 410 200 - www.escapadamarine.fr



4 KITESURF VENDÉE
Port de Plaisance - LA FAUTE-SUR-MER
+33 626 788 970 - www.kitesurfvendee.fr



5 VOGUE AVEC LOUISE
Port - Rue du Port des Yachts - LA FAUTE-SUR-MER
+33 631 178 330 - www.ecolevoilevogueaveclouise.com



Taster session/Anfängerkurs / Introductie

Lessons / Lehrgang / Lernen

Hire / Vermietung / Verhuur

Cruises / Schiffsreisen / Cruises



Water Sports Spoilt for choice...

Already convinced or just want to try something new? There are plenty of water sports available at our ocean and river beaches.

Enjoy the thrill of the wind and waves with surfing, windsurfing, kitesurfing or sailing.

For something calmer, try a stand-up paddle or kayak. These are fun ways to descend the Lay or some of our canals, and visit the natural sites of Pointe d'Arçay or the Marais Poitevin. Or board a yacht or an old sailing ship to go further out to sea. If you prefer to stay on terra firma, a few hours of sandsailing is certain to exhilarate!



Wassersport Breite Auswahl!

Sie sind Wassersportfan oder möchten eine neue Aktivität auf dem Wasser entdecken? Zwischen Meer und Fluss eröffnen sich Ihnen unzählige Möglichkeiten.

Ein Spiel mit dem Wind und den Wellen beim Windsurfing, Surfing, Segeln oder auch Kitesurfing verspricht intensive Emotionen.

Aber man kann die Gleitfreuden auch ganz ruhig bei einer Kajaktour oder beim Stehpaddeln genießen. Das ist auch eine amüsante Art, um den Lay oder einige Kanäle hinabzufahren und die Naturgebiete Pointe d'Arçay und Marais Poitevin zu besichtigen. Segelausflüge oder Fahrten auf einem historischen Schiff ermöglichen dagegen, weiter hinaus aufs Meer zu kommen. Und für alle, die lieber auf festem Erdboden bleiben, bietet das Strandsegeln in nur wenigen Stunden berauschende Erlebnisse.



Watersporten Moeilijk om te kiezen?

Bent u een liefhebber van watersport of wilt u een nieuwe sport op het water uitproberen? Het speelterrein is ongelimiteerd, met de oceaan aan één kant en de rivier aan de andere.

Met de wind en de golven spelen op een surfplank om te surfen, windsurfen, kitesurfen of te zeilen zorgt voor intense sensaties.

Maar het is ook mogelijk om op een rustige manier van het glijden te profiteren, in een kajak of op een paddle. Dit is ook een leuke manier om Le Lay of sommige kanalen af te varen en de natuurgebieden van La Pointe d'Arçay en Le Marais Poitevin te verkennen. Met zeiltochten in grote of kleine zeilboten kunt u het ruime sop kiezen. En als u liever vaste grond onder uw voeten houdt kunt u gaan zeilwagenrijden, waar u in enkele uren compleet verslaafd aan raakt.



In Full Sail!

With its ideal climate and geographical location, Sud Vendée Littoral is the perfect destination for outdoor holiday fun.

Mit vollen Segeln!

Die geografische Lage und die klimatischen Bedingungen machen Sud Vendée Littoral zu einer Top-Destination, um sich im Freien zu verausgaben.

Alle zeilen bijzetten!

De geografische ligging en de weersomstandigheden maken van de Sud Vendée Littoral een niet te missen bestemming om u uit te leven in de gezonde buitenlucht.



KITESURFING

Adrenaline guaranteed with a kitesurfing session! We have some ideal spots for harnessing wind and surf, especially at Pointe d'Arçay.

KITESURFING

Erleben Sie bei einer Kitesurfingeinheit jede Menge Nervenkitzel! Zahlreiche herausragende Spotsinsbesondere an der Pointe d'Arçay ermöglichen die Ausübung dieses Sports, der Wind und Meer vereint.

KITE-SURF

Beleef een sensatiele kitesurfessie! Er zijn veel ideale plekken om deze sport, die wind en oceaan met elkaar verbindt, uit te oefenen, vooral op La Pointe d'Arçay.

Atlantic Wake Park



Atlantic Wake Park, located in a secured area a stone's throw from the beach and sheltered from the ocean waves, is the biggest waterskiing centre in Vendée.

There are two facilities for wakeboarding, kneeboarding, wakeskating and waterskiing. The double pulley is ideal for beginners. The larger facility is 750 metres long and can accommodate up to 10 people at once. You will feel the thrill on your very first attempts.



Atlantic Wake Park wartet unweit der Strände auf einer vom Meer geschützten Wasseranlage mit dem größten Wasserskilift der Vendée auf.

Zum Wakeboarden, Kneeboarden, Wakeskaten und Wasserski stehen zwei Einrichtungen zur Verfügung. Der Wasserskilift mit doppelten Seilscheiben ist ideal für eine erste Erfahrung. Der große, 750 m lange Wasserskilift mit Modulen ermöglicht seinerseits, bis zu 10 Personen gleichzeitig zu ziehen. Gleich bei den ersten Versuchen haben Sie schöne Gleiterlebnisse.



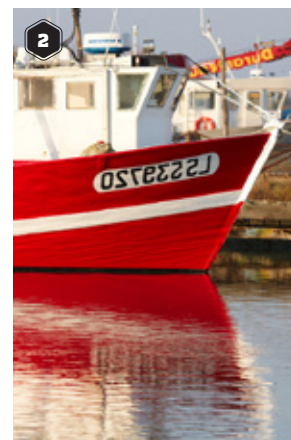
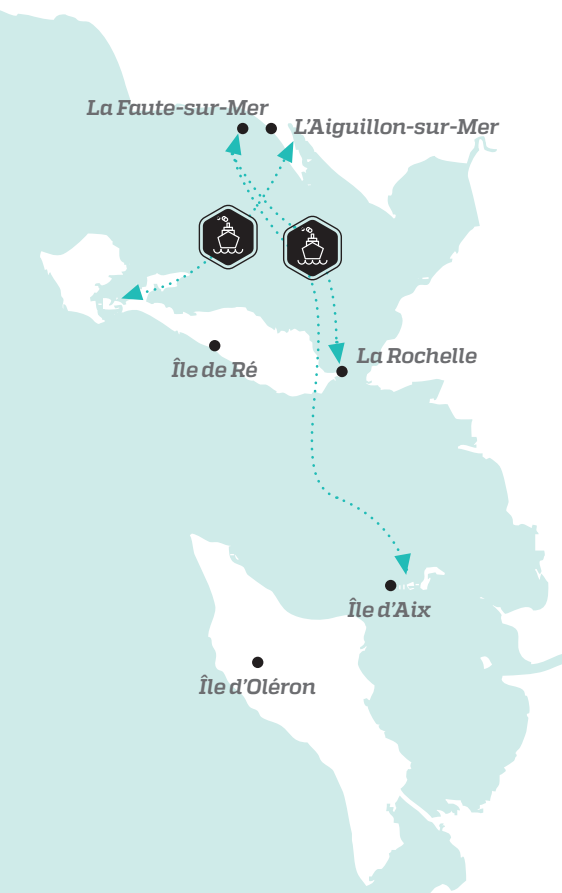
Op een beveiligde plas die van de zee is afgesneden, en op twee stappen van de stranden, is Atlantic Wake Park de grootste waterskilift van de Vendée.

Er zijn twee installaties om te wakeboarden, te kneeboarden, te wakeskaten en te waterskiën. De dubbele katrol is ideaal voor een eerste keer. De grote waterskilift van 750 meter lang met modules, kan tot 10 personen tegelijk ontvangen. Al bij de eerste poging zult u de ervaring van het glijden waarderen.



Atlantic Wake Park

3 Allée du Banc Cantin
85460 L'AIGUILLON-SUR-MER
+33 676 275 504
www.atlanticwakepark.com



Ports & Sea Excursions

Tackling the Atlantic Ocean

The ports of L'Aiguillon-sur-Mer and La Faute-sur-Mer peninsula are ideal places to embark for an exploration of the Sud Vendée Littoral coastline. There are several options available. An entertaining trip takes you down the Lay coastal river and follows the coast as far as Pointe d'Arçay, a haven of peace for migrating birds and bathers alike. To explore the sea and its many treasures, yacht excursions are organised with experienced skippers. They will teach you to hoist the sails for an ocean adventure that will take you out to the islands. In just 20 minutes by motor boat, or a few hours by yacht, you can reach Île d'Oléron or Île de Ré, where you can enjoy exploring the narrow streets of Saint-Martin-de-Ré! On your return, you will experience an atmosphere that is typical of Atlantic ports, where the day's catch can be purchased right on the quays.



Häfen und Schiffsrundfahrten

Auf zum Atlantik

Die Häfen von L'Aiguillon-sur-Mer und der Halbinsel von La Faute-sur-Mer sind ideale Ausgangspunkte, um die Küste von Sud Vendée Littoral zu entdecken. Sie haben mehrere Möglichkeiten für einen Ausflug. Fahren Sie angenehm entlang dem Küstenfluss Lay und der Küste bis zur Pointe d'Arçay, kleine Oase des Friedens der Badegäste und Zugvögel. Um das Meer und seine Schätze zu entdecken, werden Segeltouren mit erfahrenen Skippern angeboten. Sie bringen Ihnen bei, wie man ein Segel hisst und fahren mit Ihnen weiter aufs Meer hinaus bis zu den Inseln. Besichtigen Sie so die Inseln Oléron oder Ré in nur 20 Minuten Entfernung mit dem Motorboot oder einigen Stunden mit dem Segelschiff und streifen Sie durch die Gässchen von Saint-Martin-de-Ré! Wieder zurück auf dem Festland genießen Sie das typische Ambiente der Häfen der Atlantikküste und nehmen Sie den am Kai gekauften Fang des Tages mit.



Havens en tochten op zee

De Atlantische Oceaan veroveren

De havens van L'Aiguillon-sur-Mer en van het schiereiland La Faute-sur-Mer zijn bevoorrechte vertrekpunten om langs de kust van de Sud Vendée Littoral te trekken. Er worden meerdere excursies aangeboden. U vaart over de rivier Le Lay et langs de kust tot aan La pointe d'Arçay, een kleine oase van vrede voor zwemmers en trekvogels. Om de zee en alle mooie plekjes te ontdekken worden er zeilexcursies georganiseerd met ervaren skippers. Zij leren u de zeilen te hijsen om naar open zee, tot aan de eilanden te varen. Zo kunt u het eiland van Oléron of het eiland van Ré ontdekken, maar 20 minuten varen met een motorboot of enkele uren met een zeilboot, en door de straatjes van Saint-Martin-de-Ré slenteren! Terug op het vaste land kunt u van de karakteristieke sfeer van een haven aan de Atlantische kust genieten en vers gevangen vis kopen op de kade.



Deep Sea Fishing

If a deep sea fishing experience is what you are looking for, Perthuis Breton is the perfect destination. Professional fishermen share their passion for the Atlantic Ocean by organising deep sea fishing trips. Anyone can come along and try their hand at a whole array of fishing techniques.

Whether for fun or for passion, fishing remains a big favourite among sailing enthusiasts!



Meeresfischen

Um seinen Urlaub zu genießen und sich gleichzeitig dem Vergnügen des Meeresfischens hinzugeben, ist der Perthuis Breton die perfekte Destination. Passionierte Profis organisieren Ausflüge zum Fischen auf dem Meer, um ihre Verbundenheit mit dem Ozean zu teilen. Diese Aktivität ist für alle geeignet und eröffnet zur Abwechslung Zugang zu einer Reihe von Techniken.

Das amüsante oder faszinierende Fischen bleibt eine der beliebtesten Freizeitbeschäftigungen der Sport- und Freizeitbootfahrer!



Vissen op zee

Om van uw vakantie te genieten en op zee te vissen is Le Perthuis Breton de perfecte bestemming. Gepassioneerde professionele vissers organiseren uitjes op zee om hun band met de Atlantische Oceaan te delen. Deze activiteit is voor iedereen te doen en biedt een scala aan vistechnieken om het plezier te variëren.

Voor de fun of voor de spanning, vissen blijft één van de favoriete bezigheden van jachtsporters!



GOOD TO KNOW!

The fastest way across the water is the Vogue speedboat with Louise, who can take you to Pointe d'Arçay, La Rochelle, Saint-Martin-de-Ré, Ile d'Yeu, Ile d'Aix or Ile d'Oléron. Yacht outings are also available if you want to learn all about steering and sailing manoeuvres!

GUT ZU WISSEN:

Die schnellste Möglichkeit, um von einem Ufer zum anderen zu gelangen, ist das Schnellboot Vogue avec Louise, das Sie u. a. zur Pointe d'Arçay, nach La Rochelle, Saint-Martin-de-Ré und auch zu den Inseln Yeu, Aix und Oléron bringt. Seegelausflüge werden ebenfalls angeboten, um sich im Segeln mit den verschiedenen Manövern zu üben und das Steuern zu erlernen!

GOED OM TE WETEN!

De snelste manier om naar de andere kant van het water te komen is de vedette Vogue van Louise te nemen, die u naar La Pointe d'Arçay, La Rochelle, Saint-Martin-de-Ré en de eilanden van Yeu, Aix en Oléron brengt... Er worden ook zeilexcursies aangeboden om een zeilboot te leren manoeuvreren, te oefenen en te leren sturen!



PORT OF LA FAUTE-SUR-MER
HAFEN VON LA-FAUTE-SUR-MER
HAVEN VAN LA FAUTE-SUR-MER



PORT OF L'AIGUILLON-SUR-MER
HAFEN VON L'AIGUILLON-SUR-MER
HAVEN VAN L'AIGUILLON-SUR-MER



ESCAPADE MARINE

Cruises / Schiffsreisen / Cruises

ESCAPADE MARINE

Port de Plaisance
LA FAUTE-SUR-MER
+33 629 410 200
www.escapademarine.fr

VOGUE AVEC LOUISE

Port - Rue du Port des Yachts
LA FAUTE-SUR-MER
+33 631 178 330
www.vogueaveclouise.com

Fishing boats / Fischerboote / Vissersboten

TOMZOE

Port - Rue du Port des Yachts
LA FAUTE-SUR-MER
+33 647 847 900

L'APHRODITE

Port - Rue du Port des Yachts
LA FAUTE-SUR-MER
+33 609 633 989

LE FLASH

Port - Rue du Port des Yachts
LA FAUTE-SUR-MER
+33 680 370 297
+33 251 970 405



GOOD TO KNOW!

Shellfish and other shore findings should be rinsed thoroughly several times. Some, such as oysters, are eaten raw. Others, like mussels, winkles and shrimps should be cooked before eating.

GUT ZU WISSEN!

Spülen Sie Ihre Muscheln und andere Funde aus dem Meer unbedingt mehrmals mit klarem Wasser. Einige wie Austern kann man roh essen. Andere wie Miesmuscheln, Strandschnecken, Garnelen etc. müssen zuvor gegart werden.

GOED OM TE WETEN!

Schaaldieren en andere zeevruchten moeten meerdere malen goed met water afgespoeld worden. Sommigen kunnen rauw gegeten worden, zoals oesters. Anderen moeten eerst gekookt worden, zoals mosselen, garnalen en alikruiken.....



Beach Foraging Low-tide "Hunting"

The Aiguillon-sur-Mer coastline is perfect for beach foraging, which is a national sport here! At low tide or in shallow water, shellfish and crustaceans can be gathered by hand or with specific authorised tools.

It is essential to prepare your excursion by taking a few precautions:

- 1- First of all, find out which tools are authorised for each species, as well as the minimum size and maximum quantity you are allowed to pick up.
- 2- Check the tide schedule to avoid getting caught out by the incoming tide, especially during periods when the tide span is most extreme.
- 3- Make sure you are adequately equipped, with good shoes, a sun hat, a basket to carry your catch and a watch to keep an eye on the tide...
- 4- Your tastebuds will reward you!



Sammeln von Meeresfrüchten

„Jagd“ im Meer

Die Küste von L'Aiguillon-sur-Mer eignet sich ganz besonders zum Sammeln von Meeresfrüchten, ein regelrechter Volkssport! Bei Ebbe oder in flachem Wasser besteht diese Aktivität darin, Muscheln und Krustentiere mit der Hand oder mit zugelassenen Geräten zu sammeln.

Es ist folglich wichtig, bevor es losgeht, seinen Ausflug gut vorzubereiten:

- 1- Erkundigen Sie sich über die zugelassenen Geräte, die Mindestgröße und die maximale Fangmenge für jede Art.
- 2- Informieren Sie sich über die Gezeiten, damit Sie insbesondere bei Springfluten nicht plötzlich von dem ansteigenden Wasser überrascht werden.
- 3- Sehen Sie eine geeignete Ausrüstung wie festes Schuhwerk, einen Hut, einen Korb für den Transport Ihres Fangs und eine Uhr zur Kontrolle der Zeit vor.
- 4- Jetzt brauchen Sie nur noch zu genießen!



Te voet vissen

Hoe de zee "verdrijven"?

De kust van L'Aiguillon-sur-Mer is perfect om te voet te vissen, de nationale sport! Deze sport bestaat uit het rapen van schelp- en schaaldieren bij eb of als het water laag is, met de hand of met verplichte werktuigen.

Het is dus belangrijk om uw visuitje voor te bereiden en enkele voorzorgsmaatregelen te nemen:

- 1- Informeer allereerst naar de werktuigen en de minimale grootte en hoeveelheid die u van iedere diersoort mag vangen.
- 2- Informeer naar de getijdenkaart, zodat u niet verrast kunt worden door het opkomende water als het stormvloed is.
- 3- Trek aangepaste kleding aan, zoals stevige schoenen en een hoed. Neem een mand mee om uw vangst in te vervoeren en een horloge om de tijd in de gaten te houden...
- 4- Naderhand hoeft u het alleen nog maar lekker op te eten!

CAP PÊCHE NATURE

Nature organises excursions and fishing trips with a specialist guide to help you explore this natural area's marine wealth.

English translations are available in some cases.

www.cap-peche-et-nature.fr
or make your reservation at the Tourist Office

CAP PÊCHE NATURE

organisiert Schnupper-Ausflüge sowie Bootsfahrten zum Fischen, um mit einem erfahrenen Führer die natürlichen Reichtümer des Meeres zu erkunden.

Für einige Angebote wird eine Übersetzung ins Englische angeboten.

www.cap-peche-et-nature.fr
of reserveer in uw VVV-kantoor

CAP PÊCHE NATURE

organiseert ontdekkingstochten en visexcursies om het rijk gevulde water met een ervaren gids te verkennen.

Sommige aanbiedingen zijn in het Engels vertaald.

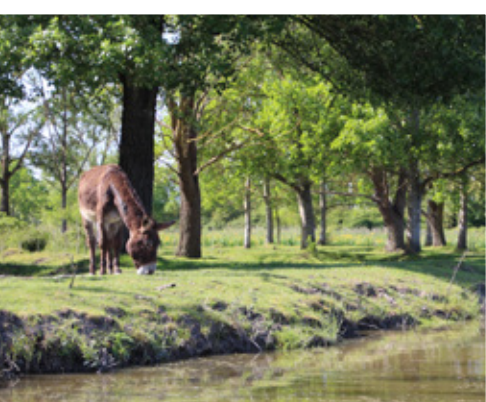
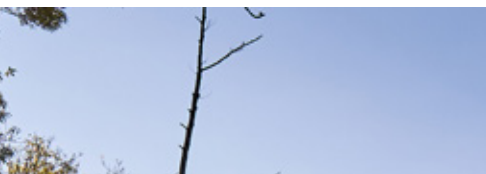
www.cap-peche-et-nature.fr
oder reserveren Sie bei der Touristeninformation

Marais poitevin

A landscape shaped by man and nature

Eine von der Natur und dem Menschen geprägte Region

Een gebied dat door de mens en de natuur is gevormd



1

L'île-d'Elle

2

**Dry Marshes
Der trockengelegte Sumpf
Het drooggelegde moeras**

3

**Flooded marshes in
Lairoux
Das
Überschwemmungsgebiet
von Lairoux
Overstroomd moerasland
van Lairoux**



ECOMUSEUM

At the heart of the Marais Poitevin Regional Nature Park lies the Dyke Master's House, a symbol of local history and the ancient profession to which this ecomuseum pays tribute. This is where the marsh's waters were managed back in the 17th century, under the responsibility of the Dyke Manager who tended to the dyke as it evolved through the seasons. Not to be missed!

Im Herzen des Regionalen Naturparks Marais Poitevin wird Ihnen in diesem Freilichtmuseum die Geschichte eines Gebiets, aber auch eines heute verschwundenen Berufs erzählt. Im 17. Jh. fand hier die Kontrolle des Wassers des Sumpfgebiets unter der Leitung des Deichmeisters statt. Er überwachte den Deich im Laufe der Jahreszeiten. Ein Muss!

In dit ecomuseum, dat middenin het regionale natuurspark Le Marais Poitevin ligt, wordt het verhaal van een gebied, maar ook van een vak verteld dat vandaag niet meer bestaat. In de 17e eeuw werd hier het waterbeheer van het moeras georganiseerd, onder de verantwoording van de dijkmeester, de garant van de evolutie van de dijk in alle seizoenen. Een absolute aanrader!

Maison du Maître de Digue

7 Rue de la Coupé du Rocher, 85450
CHAILLÉ-LES-MARAIS
+33 251 567 730
www.maisondumaitrededigues.com



4

Dragonfly
Libelle
Libelle



The Marais Poitevin is the second largest area of wetlands in France. Over time, man has re-shaped this region and the marshes have superseded the ancient Golfe des Pictons. The Atlantic Ocean has gradually withdrawn, leaving the vast polder landscape we see today. The Marais Poitevin is a listed Regional Nature Park comprising three zones: the coastline, the “dry” marshes, which are devoted to agriculture, and the “wet” marshes. Nature reserves and bird sanctuaries enable us to observe the numerous species of birds that live there.



1



2



Das Marais Poitevin ist das zweitgrößte Feuchtgebiet Frankreichs. Dieses Gebiet wurde im Laufe der Zeit von den Menschen gestaltet, es entstand anstelle des ehemaligen Golfs der Piktonen. Der Atlantik zog sich so allmählich zurück und hinterließ eine weite Fläche, die sich aus einer Reihe von Poldern zusammensetzt. Das zum Regionalen Naturpark erklärte Marais Poitevin besteht aus drei Zonen: der Küste, dem trockengelegten Sumpf, der heute landwirtschaftlich genutzt wird, und dem feuchten Teil. Natur- und Vogelschutzgebiete ermöglichen die Beobachtung von zahlreichen Vogelarten, die den Ort zum Refugium erwählt haben.



Le Marais Poitevin is het op één na grootste natte gebied van Frankrijk. Dit gebied is door de tijd heen door de mens gevormd, en heeft de plek van de vroegere Golf van les Pictons ingenomen. De Atlantische Oceaan heeft zich hier progressief teruggetrokken en een landschap van polders achtergelaten. Het regionale natuurpark Le Marais Poitevin bestaat uit drie zones: de kust, het “drooggelegde” moeras, gewijd aan landbouw, en het “natte” moeras. Dankzij de natuurparken en vogelreservaten kunnen er veel vogelsoorten worden gespot, die hier hun intrek hebben genomen.



3

AN IDEA:

There are many jetties from where you can enjoy a ride on the canals on a "plate", the traditional Marais punt, for a few hours or a full day.

TIPP:

Zahlreiche Bootsanlegestellen bieten für einige Stunden oder den ganzen Tag Ausflüge in den Mäandern der Kanäle an Bord einer „Plate“, eines traditionellen Kahns, an.

GOED IDEE:

Er worden op veel aanlegsteigers tochten over de kronkelende kanalen aangeboden in een traditionele platbodem-boot, voor een paar uur of een hele dag!



1

A "plate", traditional punt
Die „Plate“, der traditionelle Kahn
De traditionele platbodem-boot

2

The lock at Pointe aux Herbes
Schleuse an der Pointe aux Herbes
Sluis van La Pointe aux herbes

3

Misty morning on the Marais
Nebeliger Morgen im Marais
Nevelige ochtend in het moeras

4

Le port des Gabarres (barge harbour)
Port des Gabarres
De haven van Les Gabarres

1

MAISON DU MAÎTRE DE DIGUES

2

JETTIES
BOOTSANLEGESTELLEN
AANLEGSTEIGERS

2

LE PORT DES GABARRES

Port des Gabarres
85320 MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS
+33 687 044 066 - www.baladefluviale-vendee.com

3

EMBARCADÈRE LE TRI-MAR

Rue du stade
85580 TRIAIZE
+33 679 974 478 - www.tri-mar85.com

4

EMBARCADÈRE DU GUÉ-DE-VELLUIRE

7 Rue de la Rivière
85770 LE GUÉ-DE-VELLUIRE
+33 673 594 043

2

3

1

4

5

Marais poitevin

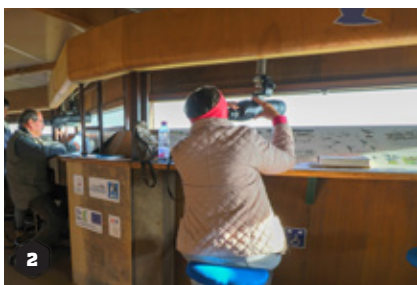
5

OBJECTIF MARAIS POITEVIN

Le Bois Berneau
85770 L'ÎLE-D'ELLE
+33 670 788 972
www.objectifmaraispoitevin.com

1

Counting migrating birds at Pointe de l'Aiguillon
Zählung der Zugvögel an der Pointe de l'Aiguillon
Trekvogel-telling in La Pointe de l'Aiguillon



2

Observatory at Michel Brosselin Nature Reserve
Beobachtungsstation des Naturschutzgebiets Michel Brosselin
Observatorium van het natuurreserveaat Michel Brosselin



3

Ardea cinerea



DON'T FORGET!

Bring binoculars, a camera, and why not a sketch book, to live your bird-watching adventure to the full.

EIN MUSS!

Sehen Sie Fernglas und Fotoapparat sowie ein Zeichenheft vor, um Ihr ornithologisches Abenteuer in vollen Zügen erleben zu können.

BELANGRIJK!

Neem verrekijker, fototoestel, en waarom niet schetsboek mee, om volop van uw vogelavontuur te genieten.



4

Himantopus himantopus



5

Luscinia svecica

OBSERVATORIES / BEOBACHTUNGSSTATIONEN / OBSERVATORIA

1 OBSERVATOIRE DU GORGEAIS

Le Gorgeais - LAIROUX - +33 251 561 401

2 LA RADE D'AMOUR

Route de la Pointe d'Arçay - LA FAUTE-SUR-MER

3 OBSERVATOIRE DU MARAIS DE LA VACHERIE

Le Grand Mothais - CHAMPAGNÉ-LES-MARAIS

4 OBSERVATOIRE DE LA BAIE DE L'AIGUILLON

Les Prises - SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

5 PLATE-FORME D'OBSERVATION

Route de Chasnais - TRIAIZE

NATURE RESERVES / NATURSCHUTZGEBIETE / NATUURRESERVATEN

6 ÎLE DE LA DIVE

La Dive - SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

7 LE COMMUNAL GRAND MARAIS CLOUCQ

Espace du Jard - VOUILLÉ-LES-MARAIS

8 L'ÎLOT DE CHAILLEZAIS

Rue de la Vallée - CHAILLÉ-LES-MARAIS

9 LA HÉRONNIÈRE DU PAIN BÉNI

Rue du Booth Nau - CHAILLÉ-LES-MARAIS

10 CÔTEAUX CALCAIRES

Rue René Couzinet - CHAILLÉ-LES-MARAIS

11 LE BOIS DES LAVES

Le Grand Marais - LA TAILLÉE

12 LE MARAIS GARREAU

LA TAILLEE

BIOLOGICAL RESERVE / NATURWALDRESERVAT / BIOLOGISCH RESERVAAT

13 RÉSERVE NATURELLE NATIONALE MICHEL BROSSÉLIN

2 rue du 8 Mai - SAINT-DENIS-DU-PAYRÉ
+33 251 284 110 - www.reservenaturelle-saintdenisdupayre.fr

14 RÉSERVE BIOLOGIQUE DÉPARTEMENTALE DE NALLIERS - MOUZEUIL SAINT-MARTIN

Les Huttes - NALLIERS - +33 251 976 980
www.sitesnaturels.vendee.fr/reservenalliers.html

15 RÉSERVE NATURELLE NATIONALE DE LA BAIE DE L'AIGUILLON

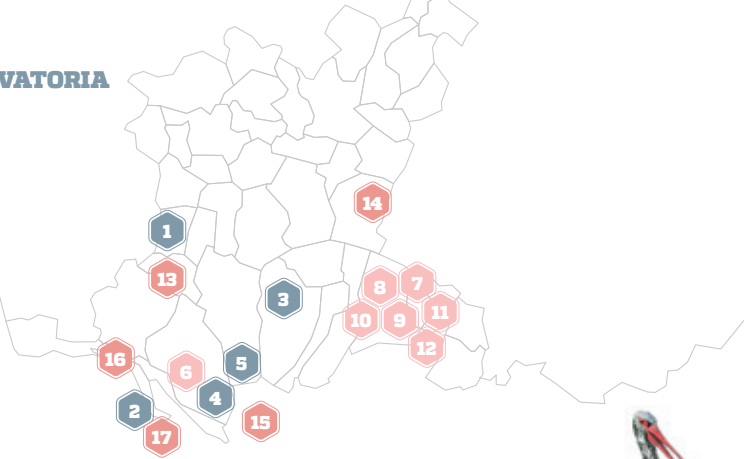
Ferme de la Prée Mizotière - SAINTE-RADÉGONDE-DES-NOYERS
www.reserve-baie-aiguillon.fr

16 RÉSERVE NATURELLE NATIONALE DE LA CASSE DE LA BELLE HENRIETTE

Route de la tranche - LA FAUTE-SUR-MER
www.reserves-naturelles.org/casse-de-la-belle-henriette

17 RÉSERVE BIOLOGIQUE DE LA POINTE D'ARÇAY

Route de la Pointe d'Arçay - LA FAUTE-SUR-MER



Tadorna tadorna



Egretta garzetta



Ciconia nigra



Limosa limosa



Recurvirostra avosetta



Numenius arquata



ORNITHOLOGY

Each season brings a different, unique setting. Spring and summer are migratory periods when a huge diversity of birds can be observed. In autumn, the birds gradually become harder to spot. But many species come back in winter. A different, magical display for every season!

DIE ORNITHOLOGIE

Jede Jahreszeit wird durch ein besonderes Ambiente geprägt. Frühling und Sommer sind die Zeit des Vogelzugs und damit einer großen Vielfalt an zu beobachtenden Vögeln. Im Herbst nimmt die Zahl der Vögel allmählich ab. Dann im Winter kommen zahlreiche Arten wieder. Ein unterschiedliches und immer wieder bezauberndes Schauspiel in jeder Saison ...

ORNITHOLOGIE

Iedere periode van het jaar heeft een eigen sfeer. Voorjaar en zomer zijn de jaargetijden voor migratie en er zijn dan veel verschillende vogels te zien. In het najaar worden er steeds minder vogels gespot. Maar in de winter komen meerdere vogels weer terug. Ieder seizoen heeft een andere sfeer, maar het blijft een magisch spektakel...



Remarkable Gardens

An invitation to dreamers

The Jardin Dumaine at Luçon is open throughout the year. The park covers 4 hectares and includes a vast lawn decorated with topiaries inspired by the Fables of La Fontaine. A yew-lined path leads to an outdoor theatre, an octagonal pond and a bandstand which was constructed in 1907.

Less well-known is the Jardin du Bâtiment at Thiré, a listed historical monument and remarkable garden arranged around a 17th century dwelling. An annual festival, Dans les jardins de William Christie, was created in 1987 by the musician of the same name.

Another listed remarkable garden, Chaligny, occupies a bend on the river and offers a flower garden, vegetable garden, orchard and medicinal herb garden, as well as river and forest landscapes. It is an eloquent example of a 17th century garden.



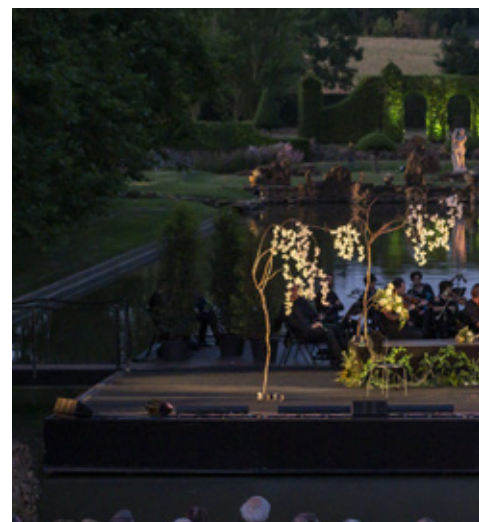
Bemerkenswerte Gärten

Eine Einladung zum Träumen

Der ganzjährig geöffnete Jardin Dumaine in Luçon ist ein 4 ha großer Park, der hinter einer Allee eine große Rasenfläche mit Topiari-Motiven aufweist, die an die Fabeln von La Fontaine erinnern. Eine Eibenallee von 1830 führt zum Freilichttheater, dann zu einem achteckigen Becken und zum Musikpavillon von 1907.

Der lauschigere Jardin du Bâtiment in Thiré erstreckt sich rund um ein Gebäude des 17. Jh. Er steht unter Denkmalschutz und wurde als „Bemerkenswerter Garten“ ausgezeichnet. Der Musiker William Christie, der den Garten 1987 schuf, organisiert hier jedes Jahr das Festival „Dans les Jardins de William Christie“.

Ein weiterer „Bemerkenswerter Garten“ ist Chaligny. In einer Flussschleife findet der Besucher einen Zier-, einen Gemüse-, einen Obst- und einen Heilpflanzengarten sowie einen Fluss und Wald vor. Es handelt sich um ein konkretes Beispiel der Gärten des 17. Jh.





Opmerkelijke tuinen

Een uitnodiging om weg te dromen

De tuin Dumaine in Luçon is het hele jaar geopend. Het is een park van 4 ha, waar op een groot veld decoraties van snoeikunst zijn te zien die aan de fabels van La Fontaine doen denken. Een laan met taxusbomen uit 1830 loopt naar dit groene theater en dan verder naar het achthoekige bad en de muziekkiosk uit 1907.

Een intiemere tuin is die van Le Bâtiment in Thiré, die op de lijst van 'opmerkelijke tuinen' staat en rond dit historische monument uit de 17e eeuw is aangelegd. De tuin is in 1987 door William Christie aangelegd en deze musicus organiseert ieder jaar het festival "Dans les jardins de William Christie".

Een andere opmerkelijke tuin is die van Chaligny, in een bocht van de rivier, met een siertuin, een moestuin, fruitbomen, een tuin met geneeskrachtige planten, een rivier en een bos. Dit is een concreet voorbeeld van tuinen uit de 17e eeuw.



1

JARDIN DUMAINE

Rue de l'Hôtel de Ville
85400 LUÇON

2

JARDINS DU BÂTIMENT

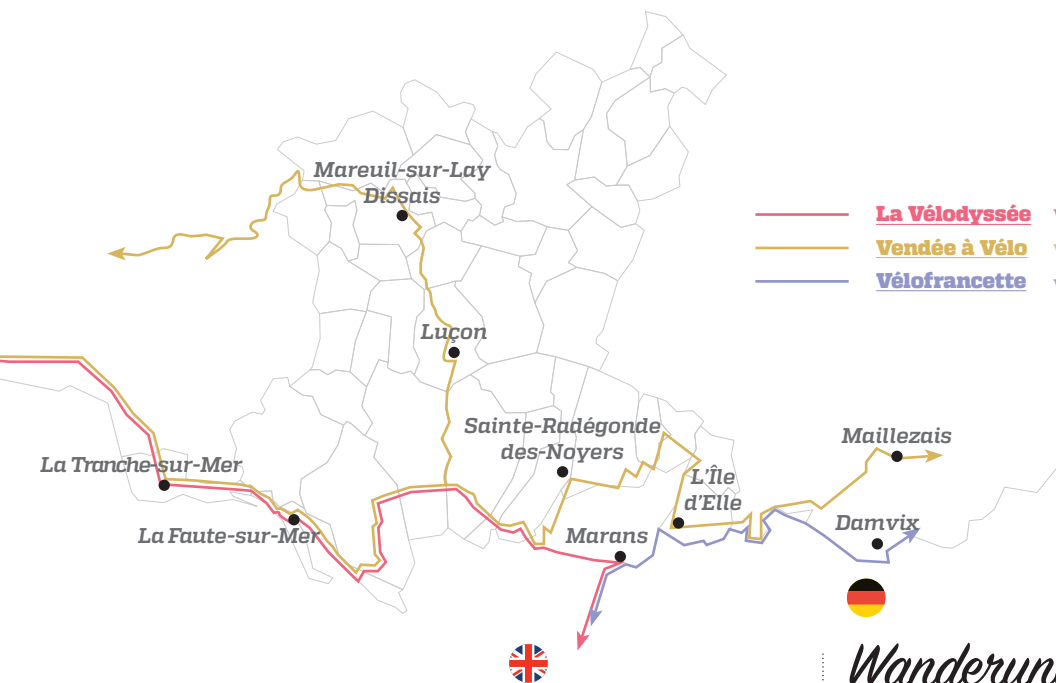
32 Rue du Bâtiment
85210 THIRÉ
www.jardindewilliamchristie.fr

3

JARDINS DE CHALIGNY

Logis de Chaligny
85320 SAINTE-PEXINE
+33 638 842 945
jardindechaligny.wordpress.com





La Véloodyssée

www.lavelodyssée.com

Vendée à Vélo

www.vendeavelo.vendee.fr

Vélofrancette

www.lavelofrancette.com



Hiking A breath of fresh air!

Around fifty theme trails cover Sud Vendée Littoral, from the heart of the Marais Poitevin to the vineyards and along the coastline. The ecological wealth is best explored on foot. Breathe deeply and observe. Listen to the sounds of this protected natural landscape.

Prefer cycling? Choose your route among 400 km of signposted cycle paths.

You can rent bikes for all the family, by the hour or day, from Vendée Vélo, Véloodyssée or VéloFrancette. If you are travelling further, accommodation is available for you and your bicycle where you see the "Accueil Vélo" sign.

Horseriding is another option for exploring beaches and bridle paths. Whatever your choice of seascape or landscape, there are riding stables for beginners and experts alike.

NOT TO BE MISSED!

Explore the area's natural wonders and culinary specialties with Original Vélo Tour.

EIN MUSS!

Entdecken Sie mit Original Vélo Tour die Region und deren natürliche und kulinarische Schätze.

EEN MUST!

Ontdek de natuurlijke en culinaire schatten van de streek op de fiets met de "Original Vélo Tour".

ORIGINAL VÉLO TOUR

3 Rue du Gros Noyer
85420 MAILLÉ
+33 667 969 788
www.originalvelotour.fr

Wanderungen Tanken Sie frische Luft!

Im Herzen des Marais Poitevin, in den Weinbergen oder auch entlang der Küste durchziehen etwa 50 thematische Rundwege das Gebiet Sud Vendée Littoral. Dessen ökologischer Reichtum lässt sich am besten zu Fuß entdecken. Atmen Sie inmitten dieser bewahrten Naturräume tief ein und aus, seien Sie wachsam, lauschen Sie auf die Natur.

Sie sind eher Radfan? 400 km markierte Radwege stehen Ihnen zur Verfügung.

Die Radrouten Vendée Vélo, Véloodyssée oder VéloFrancette sind ideal für eine Tour über einige Stunden oder länger allein, mit der Familie oder Freunden. Bei einer Radwanderung heißen Sie die Gastgeber/Anbieter mit dem Siegel „Accueil Vélo“ mit Ihrer Ausrüstung herzlich willkommen.

Machen Sie einen langen Ausflug hoch zu Ross am Strand oder auf den Reitwegen. Vom blauen Meer bis zur grünen Natur, am Strand oder auf den Reitwegen empfangen die Reitclubs Anfänger und Fortgeschrittene.



Wandelingen Ga eropuit!

In het hart van Le Marais Poitevin, in de wijngaarden of langs de kust, er lopen zo'n vijftig thematieke routes door de Sud Vendée Littoral. De ecologische rijkdom is vooral te voet te ontdekken. Adem de gezonde lucht in, observeer en luister naar de natuur in de beschermde natuurgebieden.

Gaat u liever fietsen? Er zijn 400 km aan afgebakende fietspaden.

Vendée Vélo, Véloodyssée of VéloFrancette kunnen alleen, met het gezin of met vrienden worden gedaan, voor een tocht van een paar uur of meer. Als u onderweg bent kunt u professionele dienstverleners herkennen aan het logo "Accueil Vélo", waar u en uw uitrusting van harte welkom zijn.

Zoek het hoger op op een paard en maak lange wandelingen over het strand of over de ruitersporen. Van blauw tot groen, op het strand of over de wandelpaden, de ruitersclubs verwelkomen beginnende en ervaren rijders.

Find our bike rambling trails with / Finden Sie unsere Wanderstrecken auf /
Vind onze wandeltochten op:

www.sudvendee littoral.com





1



CYCLING

“Accueil Vélo” is a national label which promises good quality accommodation and facilities for cyclists at certified tourist establishments. The label is awarded on the basis of a quality charter and concerns bike rentals, accommodation providers and tourist sites. All certified establishments are situated less than 5 km from an official cycle path. A list is available in our accommodation guide, which you can find on line at www.sudvendee.littoral.com

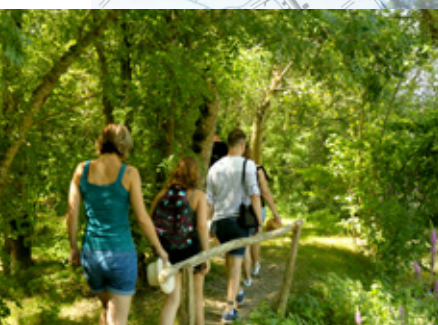
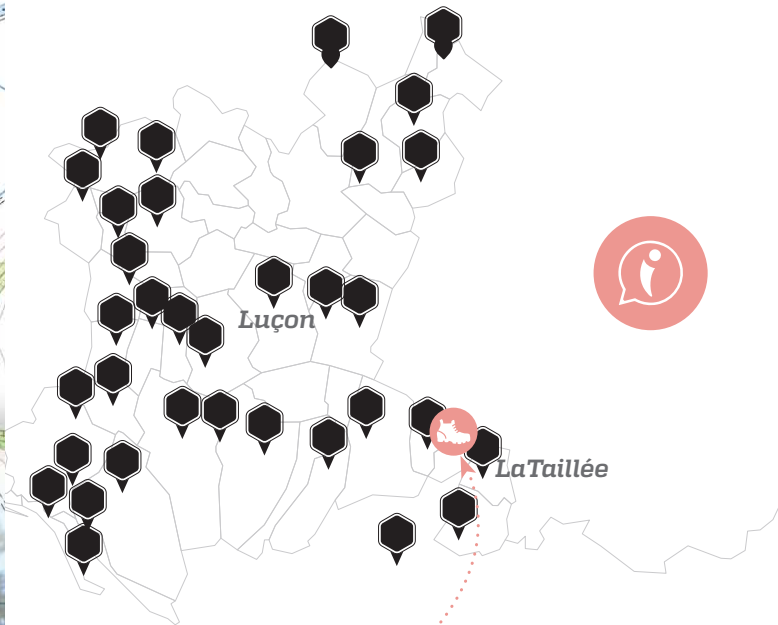
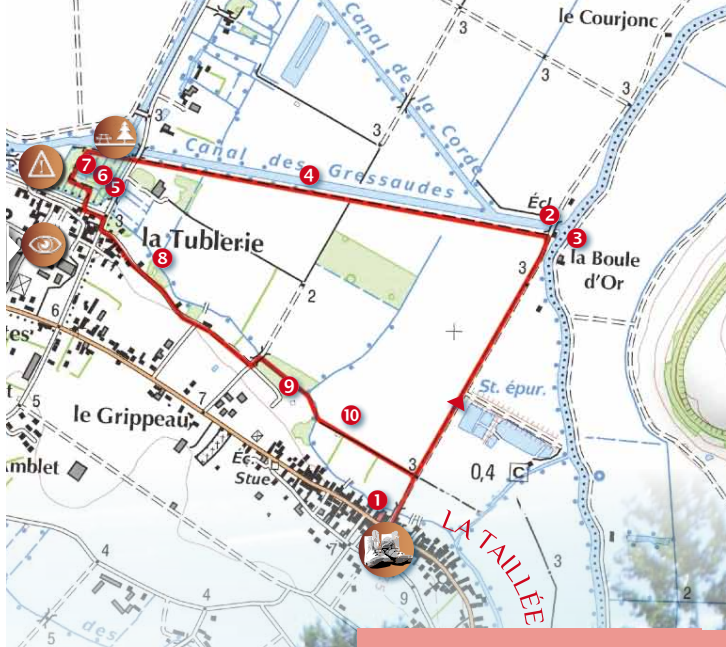
AUSFLUG

Die nationale Marke „Accueil Vélo“ garantiert Fahrradtouristen einen erstklassigen Empfang und Serviceleistungen, die in den qualitätsgeprüften, touristischen Einrichtungen speziell an ihre Erwartungen angepasst sind. Das auf einer Qualitätscharta basierende Siegel wird an Fahrradverleiher, Unterkünfte oder touristische Stätten vergeben. Diese Einrichtungen müssen weniger als 5 km von einem Radweg des Departements entfernt sein. Die Liste der Unterkünfte ist in unserem Gastgeberverzeichnis online verfügbar unter www.sudvendee.littoral.com

BOSWANDELING

Bij de dienstverleners waar het nationale logo “Accueil Vélo” hangt zijn fietstoeristen van harte welkom. Ze bieden kwaliteitsvoorzieningen die speciaal aan hun behoeften zijn aangepast. Dit logo is gebaseerd op een kwaliteitshandvest en wordt toegekend aan fietsverhuurders, aangepaste accommodaties of toeristische sites. De instellingen dienen op minder dan 5 km van een departementaal fietspad af te liggen. De lijst met accommodaties uit onze gids is te zien op www.sudvendee.littoral.com





BOIS DES LAVES AT LA TAILLÉE

This hiking trail at the heart of the Marais Poitevin takes you through two different landscapes: dry marshes and wet marshes. You can stop on the way to fish or enjoy a picnic.

DER WANDERWEG BOIS DES LAVES - LA TAILLÉE

Im Herzen des Marais Poitevin können Sie auf diesem Wanderweg zwei Facetten der Region entdecken: das trockengelegte Sumpfgebiet und das Feuchtgebiet. Eine Angelpause oder auch ein Picknick sind auf der Strecke möglich.

HET PAD VAN LE BOIS DES LAVES NAAR LA TAILLÉE

Middenin Le Marais Poitevin biedt dit pad de mogelijkheid om twee facetten van het gebied te ontdekken: het drooggelegde moeras en het natte moeras. U kunt tijdens deze tocht een vispauze houden of picknicken.

More than 30 foot trails... Find out more on our website / Mehr als 30 Wanderwege ... Finden Sie diese auf unserer Website / Meer dan 30 wandelpaden... Vind ze terug op onze website:

www.sudvendeelittoral.com



WAGON RIDE

Take a few hours, a weekend or a whole week to enjoy a change of pace admiring the Vendée nature on a different kind of holiday, in a horse-drawn caravan...

SPAZIERFAHRT IM ZIRKUSWAGEN

Gönnen Sie sich für ein paar Stunden, für ein Wochenende oder eine Woche eine Auszeit und genießen Sie die Natur der Vendée im Rahmen eines ungewöhnlichen Aufenthalts im Tempo eines Pferdewagens ...

TOCHT MET EEN WOONWAGEN

Ga eropuit, voor enkele uren, een weekend of een week, en geniet van de natuur in de Vendée voor een origineel verblijf op het ritme van een trekpaard...



LES ROULOTTES DU SUD VENDEE

+33 251 284 152
ou +33 623 137 886
www.roulottesudvendee.com

PIEDS D'AVENTURES

+33 695 739 467
La Pinetière
85320 CHATEAU-GUIBERT
www.piedsdaventures.com

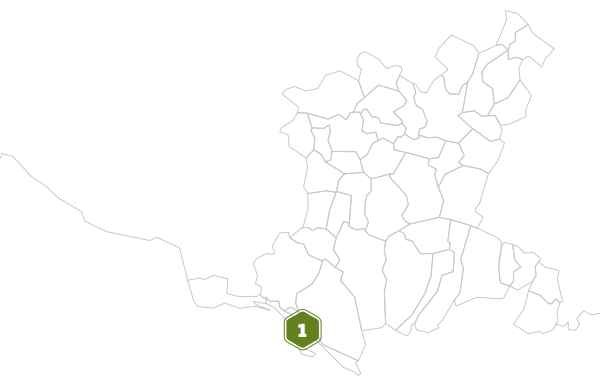


SEEK ADVENTURE

« Pieds d'aventures » will take you to wonderful moments of adventure and outdoor activities to enjoy the unspoilt nature : bushcraft, family hikes with a donkey, paddle sports such as canoes... They also provide outdoor accessibility and activities for the mobility challenged people .

Allein, zu zweit, mit Familie, mit Behinderten, «Pieds d'AventureS» lässt Sie außergewöhnliche Momente der Abenteuer-Entdeckung im Herzen der Natur erleben: Bushcraft-Biwak, Esel-Trekking, Kanufahren, Mountainbiking...

Alleen, met je partner, familie, vrienden, BIJ «Pieds d'AventureS» kunt u bijzondere en avontuurlijke momenten beleven midden in de natuur: bushcraft bivaks, ezeltochten, kanoën, mountainbiken, etcetera... Ook geschikt voor minder validen.



LE GOLF DE LA PRESQU'ÎLE

13 chemin du relais de mer
85460 LA FAUTE-SUR-MER
+33 251 307 385
www.golfdelapresquile.fr



9-hole golf course

Between river and ocean

Le Golf de la Presqu'île golf club welcomes visitors all year round. It is located on the banks of the Lay in a protected natural environment between river and ocean. The 9-hole course (par 36) is landscaped with trees, bunkers and water features. There are also some practice areas: a 6-hole pitch-and-putt, a putting green and a driving range. One-to-one golf lessons for beginners and experts are also available.

At the end of the course, the Maison du Golf and the Bistrot de la Presqu'île invite you to enjoy refreshments in a unique setting overlooking the golf course and port.

Finally, various facilities are available at the clubhouse, such as a pro shop, equipment hire and golf buggy rentals.



9-Loch-Golfplatz

Zwischen Fluss und Meer

Der Golf de la Presqu'île heißt Golfspieler das ganze Jahr über willkommen. Er befindet sich in einer bewahrten, natürlichen Umgebung, am Ufer des Lay, zwischen Fluss und Meer. Die Anlage ist mit Bäumen, Bunkern und Gewässern ausgestattet und besteht aus 9 Löchern für Par 36. Der Golfplatz verfügt auch über mehrere Übungsbereiche: eine 6-Loch-Pitch- & Puttanlage, ein Putting Green und eine Driving Range. Es ist auch möglich, Privatunterricht zu buchen, um seine ersten Schritte im Golfspielen zu machen oder sich zu perfektionieren.

Nach dem Golfspiel laden die Maison du Golf und das Bistrot de la Presqu'île zu einem Drink in einzigartiger Umgebung mit Blick auf den Golfplatz oder den Hafen ein.

Schließlich bietet das Clubhaus verschiedene Services wie den Pro-Shop, Verleih von Ausrüstung und Golfmobilen.



9-hole golfbaan

Tussen de rivier en de oceaan

De golfbaan van het schiereiland is het hele jaar geopend. De golfbaan ligt in een beschermd natuurlijk gebied, aan de oever van Le Lay, tussen de rivier en de oceaan in. Het 9-holes parcours is met bomen, bunkers en plassen aangelegd. De golfbaan heeft meerdere trainingsruimtes: een 6-holes pitch and put, een putting-green en een lesbaan. Het is ook mogelijk om privé-lessen te nemen voor beginners of gevorderden.

Aan het eind van het parcours kunt u een drankje drinken in la Maison du Golf of in de Bistrot van het schiereiland, in een unieke setting met uitzicht op de golfbaan of de haven.

Ten slotte vindt u in het clubhouse een pro-shop en verhuur van materiaal en golfkarretjes.

Leisure Activities & Extreme Sports / Freizeitaktivitäten und Nervenkitzel / Vrijtijdsbesteding en sensaties



LUÇON

Vendée Gyro Hélicoptère

Take to the skies!
Something different! Just you and the microlight pilot, enjoying a bird's-eye view of Baie de l'Aiguillon, La Faute-sur-Mer or Luçon.

Um Höhe zu gewinnen
Ungewöhnlich! Fliegen Sie allein mit dem Piloten im UL-Tragschrauber über die Bucht von L'Aiguillon, La Faute-sur-Mer oder Luçon und entdecken Sie unsere fantastische Region von oben.

Om het hogerop te zoeken
Geweldig! Vlieg samen met een piloot over de baai van L'Aiguillon, La Faute-sur-Mer of Luçon in een ULM en ontdek ons prachtige gebied vanuit de lucht.

www.vendeegyrohelicoptere.com



LUÇON

Centre aquatique Port'Océane

Relax and enjoy!
A wellbeing centre with jacuzzi, hammam, sauna, massage jets and a solarium, not forgetting the 25-metre swimming pool and leisure pool with a hoist for the disabled.

Um zu entspannen
Ein Bereich nur für Ihre Wellness mit Whirlpool, Hammam, Sauna, Massageduschen und Solarium ergänzt das 25-Meter-Sportbecken und das Spielbecken mit einem Liftsystem für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Om te ontspannen
Een welzijnsruimte met jacuzzi, hamam, sauna, massage-douches en solarium vult het sportbad van 25 meter en het speelbad aan, met een portiek voor personen met een mobiliteitsbeperking.

www.cc-sudvendeelittoral.fr



LA FAUTE-SUR-MER

Axe Yon Paintball

For a lot of fun
Friendly confrontation between two teams equipped with protective masks and paintball guns!

Fun ohne Ende
Ausgerüstet mit Schutzmasken und Paintballmarkieren treten zwei Teams gegeneinander an - aber immer mit guter Laune!

Voor de fun
Met beschermende maskers en geweren die verballen afschieten, twee teams gaan de strijd aan, maar wel in een gezellige sfeer!

www.axeyon-paintball.fr



MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS

Safari Kid's

Games for all
Whatever the weather, this indoor leisure centre welcomes children from 1 to 12 years of age. Children can enjoy the inflatable games, ball pool, toboggan track and board games and there is also a toddler section. A reading corner with Wi-Fi is available for parents!

Für schöne Spiele
Unabhängig vom Wetter lädt der Indoor-Freizeitpark Kinder von 1 bis 12 Jahren zum Spielen ein. Für die Kinder: mehrere aufblasbare Spiele, Kugelbad, Rodelbahn, Gesellschaftsspiele, Kleinkindbereich ... Für die Eltern: eine Lesecke mit WLAN!

Voor leuke spelletjes
Wat voor weer het ook is, dit indoorcentrum verwelkomt kinderen van 1 tot 12 jaar. Voor de kinderen: meerdere opblaasattracties, ballenbad, sleeje rijden, gezelschapsspelletjes, babyruimte... Voor de ouders: een leeshoek met WiFi!



LA FAUTE-SUR-MER

Le Casino des Dunes

Try your luck!
The place to be if you're looking for excitement, the Casino des Dunes has entertainment and a panoramic restaurant overlooking the Atlantic Ocean and Île de Ré.

Um sein Glück zu versuchen
Das Casino des Dunes ist ein einmaliger Ort zum Vergnügen mit einem bunten Unterhaltungsangebot. Es beinhaltet einen Restaurantbereich, von dem man einen Panoramablick auf den Atlantik und die Insel Ré genießt.

Om uw kans te wagen
Het Casino des Dunes, de ideale plek om te gokken, biedt vermaak en een restaurant dat uitkijkt op de Atlantische Oceaan en het eiland van Ré.

www.casinodesdunes.com



SAINTE-GEMME-LA-PLAINE

Teq'Bowling-Teq'Laser

Have a ball!
Besides bowling, lasergame, billiards, pinball and darts, Teq'Bowling also proposes virtual reality facilities where you can explore the seabed, climb Everest or even become Spiderman!

Um Spaß zu haben
Ein Bereich für Bowling, English Billiards und andere Spiele wie Flipper und Darts. Das Teq'Bowling ist auch ein Virtual Reality Center, wo Sie den Meeresgrund erkunden, den Everest erklimmen oder Spiderman spielen können ...

Om u uit te leven
Een ruimte met bowlingzaal, Engelse biljart en andere spelletjes zoals een flipperkast en darten. Teq'Bowling is ook een centrum met Virtual Reality waar men de zeebodem kan verkennen, de Everest kan beklimmen of voor Spiderman kan spelen...

www.teqbowling.fr



Wine Tourism Vine Road

Take the wine route into the heart of the Pays de Mareuil and its classified AOC (protected designation of origin) wines. Mareuil is the biggest and best known vineyard in Vendée and produces 70% of the reputed Fiefs Vendéens wines. A wine tour has been specially put together to introduce you to the wines of 9 winegrowers of the Sud Vendée Littoral hillside. The 60 km tour winds through vineyards and typical villages, stopping at cellars along the way, where you can taste red, white and rosé wines. The white wines are made from Chenin and Chardonnay grapes, the rosé comes from Gamay, Pinot Noir, Cabernet and Négrette varieties, while Cabernet, Pinot Noir, Gamay and Négrette are blended to produce the reds. The Route des Vins is open throughout the year and the winemakers will be delighted to demonstrate their work and share their passion for this terroir.



Weintourismus Auf der Weinstraße

Entdecken Sie die Straße im Herzen des Pays de Mareuil und deren Weine mit kontrollierter Herkunftsbezeichnung (Appellation d'Origine Contrôlée (AOC)). Das Weinbaugebiet Mareuil ist das größte und berühmteste der Vendée und macht 70 % der Rebflächen der Fiefs Vendéens aus. Um die Weine der 9 Winzer an den Hängen von Sud Vendée Littoral kennen lernen zu können, wurde eine Weinstraße eingerichtet. Die 60 km lange Strecke, die sich durch die Weinberge schlängelt, lädt zur Besichtigung von Weinkellern, Verkostungen von Weiß-, Rosé- und Rotweinen und Entdeckung von kleinen typischen Dörfern ein. Die Weißweine werden aus den Rebsorten Chenin und Chardonnay, die Roséweine aus den Rebsorten Gamay, Pinot Noir, Cabernet und Négrette sowie die Rotweine aus den Rebsorten Cabernet, Pinot Noir, Gamay und Négrette hergestellt. Die Weinstraße ist das ganze Jahr über geöffnet und die Winzer freuen sich auf Ihren Besuch, um ihre Arbeit und ihre Leidenschaft für dieses Terroir zu teilen.



Het wijntoerisme Op de wijnroute

Neem deze route, die midden door Le Pays de Mareuil loopt, en ontdek zijn AOC-wijnen (Appellation d'Origine Contrôlée). De wijngaard van Mareuil is de bekendste en meest uitgestrekte wijngaard van de Vendée en beslaat 70% van alle regionale wijngaarden. Er wordt een speciale wijntocht aangeboden om de wijnen van de 9 wijndomeinen van Les Coteaux du Sud Vendée Littoral te ontdekken. Tussen wijngaarden, winkelders, proeverijen en ontdekking van karakteristieke dorpen loopt deze tocht van 60 km door witte, rode en rosé wijnen. De witte wijnen zijn gemaakt van Chenin- en Chardonnaydruiwen, de rosé van Gamay, Pinot noir, Cabernet en Négrette en de rode wijnen van Cabernet, Pinot noir, Gamay en Négrette. De wijnroute is het hele jaar toegankelijk en de wijnboeren zullen u met plezier ontvangen om hun vak en hun passie voor het land met u te delen.

1

Moulin Blanc, Rosnay

HANDY TIP:

Make sure you have your copy of the Route des Vins map, essential for exploring this wine itinerary by car or bicycle. Available at Sud Vendée Littoral Tourist Information Offices.

TIPP:

Fahren Sie nicht los, ohne den unentbehrlichen Plan der Weinstraße mitzunehmen, um diese mit dem Fahrrad oder mit dem Auto zu entdecken. Erhältlich in den Tourismusbüros Sud Vendée Littoral Tourisme.

TIP:

Ga niet op pad zonder de kaart van de wijnroute, die u op de fiets of met de auto kunt ontdekken. Beschikbaar in de VVV-kantoren van Sud Vendée Littoral Tourisme.





CAVES MOURAT

Hier to the family winegrowing tradition, Jean Mourat created, in 1974, the vineyard which would later become the famous "Château Marie du Fou". In 1998 his son, Jeremy, joined him and they created two more: Clos Saint-André in 2006 and Moulin Blanc in 2011. Both wine estates have built a good reputation, growing their grapes organically for over a decade.

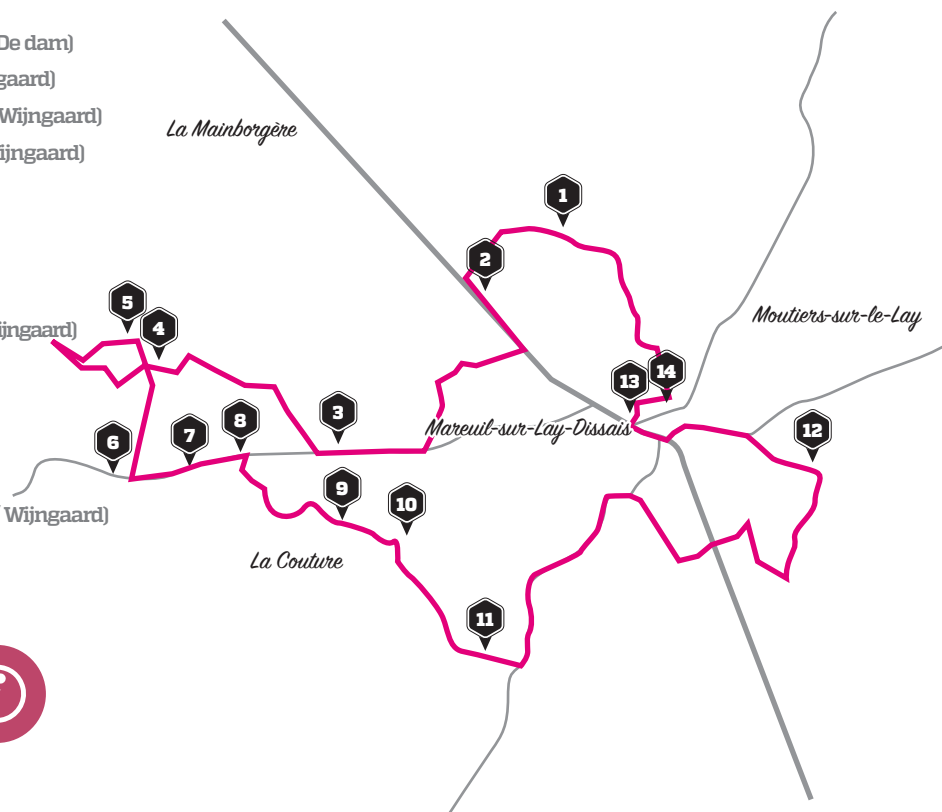
CAVES MOURAT

Als Erbe der Weinbautradition der Familie schuf Jean Mourat 1974 das Weingut, das zu dem berühmten „Château Marie du Fou“ wurde. 1998 gründete er mit seinem Sohn Jérémie zwei neue, den Clos Saint-André im Jahr 2006 und den Moulin Blanc im Jahr 2011. Seit mehr als 10 Jahren werden die Weingüter biologisch bewirtschaftet und ihr Ruf ist unübertroffen.

DE MOURAT-KELDERS

Jean Mourat is de erfgenaam van een traditionele wijnfamilie en in 1974 heeft hij de wijngaard gecreëerd die vandaag de dag de beroemde "Château Marie du Fou" is geworden. In 1998 is zijn zoon Jérémie erbij gekomen en heeft hij 2 nieuwe domeinen bijgemaakt: le Clos Saint-André in 2006 en le Moulin Blanc in 2011. Sinds 10 jaar zijn de domeinen overgegaan op biologische wijn en hun reputatie hoeft niet meer bewezen te worden.

- 1....Le barrage du Marillet (River dam / Der Staudamm / De dam)
- 2....Vignoble Mourat (Vineyard / Weinanbaugebiet / Wijngaard)
- 3....Le Clos des Chaumes (Vineyard / Weinanbaugebiet / Wijngaard)
- 4....Château de Rosnay (Vineyard / Weinanbaugebiet / Wijngaard)
- 5....Église Saint-Médard (Church / Kirche / Kerk)
- 6....Conservatoire de la Négrette (Vineyard / Weingut / Wijngaard)
- 7....Pierre folle (Megalith / Megalithen / Megalieten)
- 8....Domaine de Pierrefolle (Vineyard / Weinanbaugebiet / Wijngaard)
- 9....Moulin de la Tabarière (Mill / Mühle / Molen)
- 10..Église Notre-Dame (Church / Kirche / Kerk)
- 11..Le Pont Eiffel (Bridge / Brücke / Brug)
- 12..Église de Dissais (Church / Kirche / Kerk)
- 13..Château Marie du Fou (Vineyard / Weinanbaugebiet / Wijngaard)
- 14..Église Saint-Sauveur (Church / Kirche / Kerk)



CAVES MOURAT

Route de La Roche-sur-Yon
85320 MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS
+33 251 972 010
www.vignobles-mourat.fr





Local Produce

A range of produce from land and sea

For breakfast, you must sample the famous gâche (the Vendée brioche), on its own or spread with an artisan jam or local honey. There's no better way to start the day! For a more substantial meal, seafood lovers are in the right place; seafood is our speciality and it tastes even better here! Try bouchot tidewater mussels from Baie de l'Aiguillon and freshly-harvested oysters that taste of the sea, unless you prefer the "fine fattened" version. Add more local flavour to your meal with juicy Sud Vendée melon! Not forgetting Kamok, a liqueur that has been produced by the Vrignaud family since 1850. It is a skilful combination of eau de vie, cognac, infused coffee and spices. After several years of maceration, it can be enjoyed neat as an aperitif or after-dinner liqueur. It also makes a delicious flavouring for tiramisu!



GOOD TO KNOW!

All of these products are available from local producers and markets and can also be enjoyed at many restaurants.

More information is available at www.sudvendeelittoral.com

GUT ZU WISSEN:

Finden Sie all diese Köstlichkeiten bei den lokalen Produzenten, in unseren Restaurants oder auf unseren Märkten. Mehr Infos auf: www.sudvendeelittoral.com

GOED OM TE WETEN!

Ontdek alle smaken van onze lokale telers en kwekers op de borden van onze restaurants of op de marktkramen. Meer informatie op: www.sudvendeelittoral.com



Lokale Produkte

Gaumengenüsse vom Land und aus dem Meer

Zum Frühstück führt nichts an dem berühmten Hefegebäck Gâche vendéenne vorbei. Man genießt es entweder nature oder mit handwerklich hergestellter Konfitüre oder Honig aus der Region. Ein idealer Start in den Tag! Liebhaber von Meeresfrüchten und Schalentieren kommen ebenfalls auf ihre Kosten: Die Spezialitäten des Meeres bestechen hier durch einen einzigartigen Geschmack! Sie haben insbesondere die Wahl zwischen den Bouchot-Muscheln aus der Bucht von L'Aiguillon und den Austern mit einem ausgeprägten Meeresgeschmack oder in einem Klärbecken (franz.: claire) veredelt. Begleitet von saftiger Melone aus der Süd-Vendée als Vorspeise verspricht so das Essen lokal und lecker zu sein! Nicht vergessen darf man auch den Kamok, der seit 1850 von der Familie Vrignaud hergestellt wird. Die perfekte Vermählung von Branntwein, Cognac, Kaffee und Gewürzen in Kombination mit einer jahrelangen Mazeration ergeben diesen Likör, den man pur als Aperitif oder Digestif genießt oder auch herrlich zum Aromatisieren eines Tiramisu verwendet...



Lokale producten

Een assortiment van smaken die van het land en uit de zee komen

Voor het ontbijt mag u absoluut de beroemde lokale gâche niet missen, een soort zoet broodje die u zo eet of met artisanale jam of lokale honing: perfect om de dag mee te beginnen! Voor de maaltijd kunnen liefhebbers van schelpen schaaldieren hun hart ophalen: deze zeespecialiteiten hebben hier een unieke smaak! U kunt bijvoorbeeld kiezen voor de bouchot-mosselen van de baai van L'Aiguillon of neem oesters, die zout of "helder" zijn. Met een sappige meloen van de Sud Vendée als voorafje heeft u zo een heerlijke, lokale maaltijd! En laten we niet de Kamok vergeten, die sinds 1850 door de familie Vrignaud wordt gemaakt. Dit is een fijne mix van brandewijn, cognac, koffie, kruiden en jarenlange weking. Deze likeur wordt puur als aperitief of digestief gedronken, maar is ook heerlijk over een tiramisu...



La Maligorne

La Maligorne at Mareuil-sur-Lay has been making artisan gâche vendéenne for three generations. It is still prepared entirely by hand, just as it was by the grandfather. Discover it in Mareuil-sur-Lay.

Pâtisserie La Maligorne

37 rue Hervé de Mareuil - 85320 MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS
+33 251 972 245 - www.lamaligorne.fr

La Maligorne

Seit drei Generationen bereitet La Maligorne köstliche traditionelle Gâches vendéennes zu. Sie werden immer noch von Hand hergestellt und geformt, wie es der Großvater tat. In Mareuil-sur-Lay.

La Maligorne

La Maligorne maakt al drie generaties heerlijke lokale broodjes (gâches), die op artisanale wijze worden gebakken. Ze worden nog altijd met de hand gemaakt, net zoals de grootvader het vroeger deed. Te ontdekken in Mareuil-sur-Lay.

Vendée Oysters

For an authentic Sud Vendée Littoral experience, you can taste and buy oysters directly from local producers.

Austern der Vendée

Entdecken Sie dank der Möglichkeit zur Verkostung und des Direktverkaufs bei den lokalen Erzeugern die authentischen Aromen der Austern von Sud Vendée Littoral im Herzen der Austernparks.

De oester van de Vendée

Dankzij proeverijen en verkoop in het klein van de lokale kwekers kunt u de authentieke smaak van de oesters van de Sud Vendée Littoral middenin de oesterparken proeven.



Chez Greg

Route de la Pointe
85460 L'AIGUILLON-SUR-MER
+33 660 334 774

Chez Gaylord

Route de la Pointe d'Arcay
85460 LA FAUTE-SUR-MER
+33 663 279 682

Établissement Charneau & Fils

Route de la Pointe
85460 L'AIGUILLON-SUR-MER
+33 660 334 774



Bouchot Mussels

Atlantic tidewater mussels are typically cultivated on stakes (bouchot). They spend a whole year developing on the stake before arriving at the table!

Bouchot-Muscheln

Die an der Atlantikküste verbreitete Muschelzucht erfolgt an Pfählen. Nach einem Jahr Wachstum auf dem „Bouchot“ kann die Muschel endlich verzehrt werden!

De bouchot-mosselen

Een speciaal kweekproces van de Atlantische kust, de mosselen worden hier op palen gekweekt. De mossel groeit gedurende één jaar op de „bouchot“ en is dan klaar om opgegeten te worden!

La Perle du Pertuis

Le Port - Cabane n°14 - 85460 L'AIGUILLON-SUR-MER - +33 251 970 273

Sud Vendée Littoral Melons

Star of the summer, the juicy Vendée melon bursts with the flavour of the terroir. It is delicious on a hot day, served with a slice of local cured ham.

Melonen aus Sud Vendée Littoral

Als Sommerhit lockt die Melone aus der Vendée mit ihrer Saftigkeit und ihrem herrlichen Aroma. Sie passt gut zu einem Stück Landschinken für ein sonniges Mittagessen.

De meloenen van de Sud Vendée Littoral

De meloen van de Vendée is een echt zomerproduct, lekker sappig en zoet. Perfect met een plak lokale rauwe ham voor een lunch in de zon.



Melon Céleste

Grand Champ
85400 SAINTE-GEMME-LA-PLAINE
+33 251 279 534 - www.melonceleste.com

Vendélíce

Ferme de la Maison Neuve - Le Sableau
85450 CHAILLÉ-LES-MARAIS
+33 251 567 228 - www.vendelice.fr

Les Roseaux - La Boule d'Or

La Tublerie
85450 VOUILLÉ-LES-MARAIS
+33 251 525 575 - www.boule-dor.com



Le Kamok

This liqueur is in a class of its own with its unique taste obtained from a smart combination of various arabica coffees. Gentle yet strong, Kamok can be enjoyed hot or cold, neat or in cocktails!

Kamok

Dieser Likör ist eine raffinierte Mischung aus verschiedenen Arabicas, die ihm diesen einzigartigen und unnachahmlichen Geschmack verleihen. Süß und stark zugleich schmeckt der Kamok kalt oder heiß, nature oder im Cocktail!

De Kamok

Deze likeur is een unieke combinatie van verschillende koffiesoorten die er een unieke en onvergelijkbare smaak aan geven. De Kamok is zowel zacht als sterk en kan koud, warm, puur of in een cocktail worden gedronken!

www.distillerie-vrignaud.fr

Find many more producers and retailers at / Und viele andere Erzeuger auf / En nog veel meer winkeliers en producenten op:

www.sudvendeelittoral.com



Luçon

Spiritual capital of Bas-Poitou

Built from the will of men thanks to the proximity of the ocean, this town owes its development since the Middle Ages to its cathedral and port. The spiritual capital of Bas-Poitou became bishopric in 1317 and was home to the Reformist bishop, Cardinal de Richelieu, best known as one of Louis the Thirteenth's ministers. Notre-Dame-de-l'Assomption, the impressive cathedral has survived the centuries to become Vendée's only cathedral to be a listed historical monument. With a height of 85 metres, it is also one of the Vendée département's biggest structures.

Another site not to be missed during your visit to Luçon is the water tower, the only one of its kind in the world, and the Jardin Dumaine, which is listed as one of the most beautiful gardens in France. Admire the extraordinary trees, perennial plants and annual flowers on your way to the bandstand and the naiad pond...



Luçon

Das spirituelle Zentrum des Bas-Poitou

Luçon entstand aufgrund der Nähe zum Meer und durch das Bemühen der Menschen und hat sich seit dem Mittelalter dank des Bischofssitzes und des Hafens entwickelt. 1317 zum Bischofssitz ernannt, übte in dem spirituellen Zentrum des Bas-Poitou der Reformier Kardinal Richelieu, besser bekannt als Minister von Ludwig XIII, seine Funktionen aus. Aus der Vergangenheit der Stadt bleibt die imposante Kathedrale Notre-Dame-de-l'Assomption, die einzige denkmalgeschützte Kathedrale der Vendée und eines der größten Gebäude des Départements mit einem 85 m hohen Kirchturm.

Unbedingt besichtigen müssen Sie bei Ihrem Besuch in Luçon auch den Wasserturm mit einer weltweit einzigartigen Architektur und den Jardin Dumaine, der zu den schönsten Gärten Frankreichs gehört. Bemerkenswerte Bäume, mehrjährige Pflanzen und einjährige Blumen begleiten Ihren Rundgang in Richtung Becken der Najaden und Musikpavillon...



Luçon

De spirituele hoofdstad van Le Bas-Poitou

De stad is ontstaan door de nabijheid van de zee en de wilskracht van de mens en heeft zich sinds de middeleeuwen ontwikkeld dankzij de bisschopszetel en de haven. De stad wordt een bisdom in 1317 en de spirituele hoofdstad van Le Bas-Poitou heeft de reformistische bisschop Kardinaal de Richelieu ontvangen, beter bekend als minister onder Lodewijk XIII. Uit het verleden staat er nog de indrukwekkende kathedraal Notre-Dame-de-l'Assomption, de enige kathedraal van de Vendée die "Historisch monument" is en één van de grootste gebouwen van het departement met een torenspits van 85 m hoog.

Wat u niet mag missen als u Luçon bezoekt: de watertoren met een unieke architectuur en de tuin Dumaine, die tot de mooiste tuinen van Frankrijk wordt gerekend. Opvallende bomen, vaste planten en jaarlijks bloeiende bloemen zullen uw ontdekking begeleiden als u richting het bad van de waternimfen en de muziekkiosk loopt...



**Notre-Dame-de
l'Assomption
Cathedral**

**Kathedrale
Notre-Dame-de
l'Assomption**

**Kathedraal
Notre-Dame-de
l'Assomption**



**Statue of
Cardinal de
Richelieu**

**Statue von
Kardinal
Richelieu**

**Standbeeld van
Kardinaal de
Richelieu**



**Cloister
Kreuzgang
Klooster**



**Les Guifettes
Lake
See Les Guifettes
Waterplas Les
Guifettes**

NOT TO BE MISSED!

you're here, enjoy a meal at Au Fil des Saisons or La Mirabelle!

EIN MUSS!

Nutzen Sie Ihren Ausflug, um in den Restaurants Au Fil des Saisons oder La Mirabelle zu Mittag zu essen!

EEN MUST!

Profiteer van uw uitje om in het restaurant Au Fil des Saisons of in La Mirabelle te lunchen!



1

Abbey of / Abtei / Abdij
SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

2

André Deluol Museum
Museum André Deluol
SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

3

Church / Kirche von / Kerk
VOUILLÉ-LES-MARAIS

4

Bell Tower / Glockenturm
von / Klokkentoren van
TRIAIZE

5

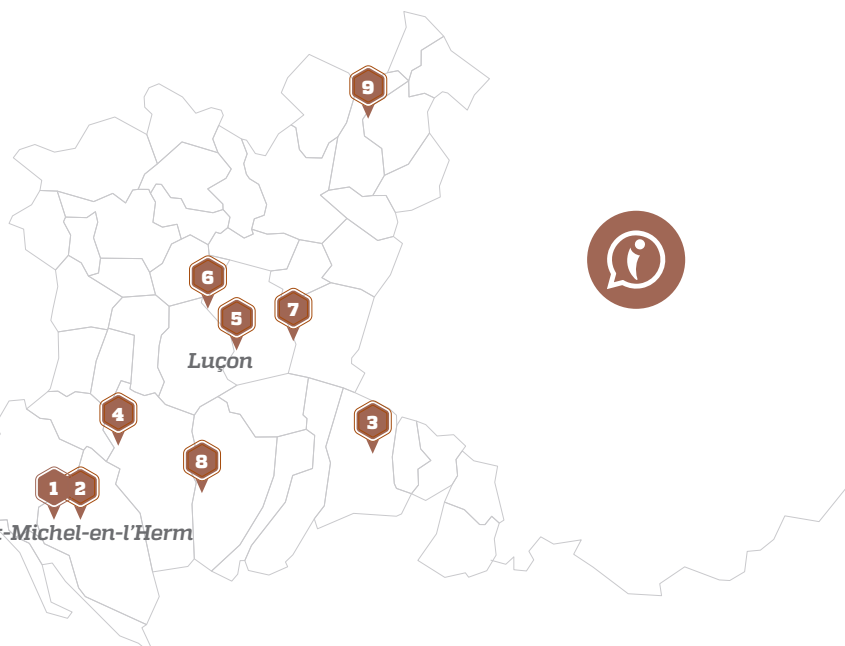
Château de la Chevalerie
Kasteel la Chevalerie
SAINTE-GEMME-LA-PLAINE

6

Stained glass windows of / Buntglasfenster
der Kirche von / Glas-in-loodramen van de kerk
SAINTE-GEMME-LA-PLAINE

7

Windmill / Mühle von / Molen van **NALLIERS**



8

La Porte des Amarres / De poort van Les Amarres
CHAMPAGNÉ-LES-MARAIS

9

Church at / Kirche von / Kerk
SAINT-MARTIN-LARS-EN-SAINTE-HERMINE



Heritage Art and History

Art is present everywhere in Sud Vendée Littoral. Luçon's Théâtre Millandry and the outdoor theatre in Chaillé-les-Marais are both open all year round for shows, concerts and exhibitions. At the Deluol museum, the artist's paintings, sculptures and kiln-worked glass creations (Daum crystal glassworks) are on display. Deluol was inspired by the human body, and sculpted his creations directly from stone, marble or wood.

History has also left its mark in the form of some magnificent structures like Luçon Cathedral or the Royal Abbey of Saint-Michel-en-l'Herm. Marked by the presence of monks, the history of these sacred sites, like others at Nieul-sur-l'Autize and Maillezais, is turbulently rich during the last millennium. A guided tour will take you back through time via the gardens, cloisters and dining halls, to explore several centuries of history.



Kulturerbe Zwischen Kunst und Geschichte

In Sud Vendée Littoral kommt die Kunst in all ihren Formen zum Ausdruck. Im Theater Millandry in Luçon und im Freilichttheater von Chaillé-les-Marais stehen das ganze Jahr über Vorstellungen, Konzerte und Ausstellungen auf dem Programm. Im Deluol-Museum können die Malereien, Skulpturen und Arbeiten aus Glaspaste (Daum) des gleichnamigen Künstlers bewundert werden. Inspiriert vom menschlichen Körper, schnitzte bzw. haute er seine Werke direkt in Stein, Marmor oder Holz.

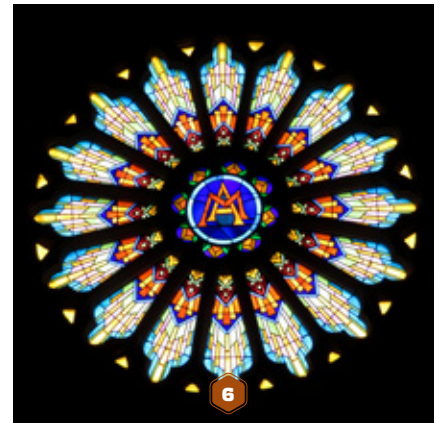
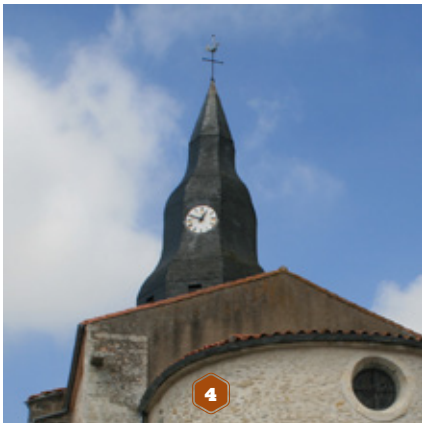
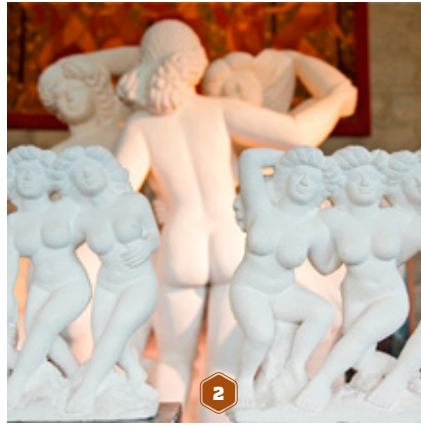
Die Geschichte hat auch schöne Zeugnisse wie die Kathedrale von Luçon oder die Königliche Abtei von Saint-Michel-en-l'Herm hinterlassen. Diese von den Mönchen geprägten Orte können ebenso wie die Klöster von Nieul-sur-l'Autize und Maillezais auf eine reiche und bewegte, tausendjährige Geschichte zurückschauen. Im Rahmen der Führungen wird man auf eine Zeitreise mitgenommen, während man durch die Gärten, Kreuzgänge und Speisesäle, Zeugnisse vergangener Jahrhunderte, geht.



Erfgoed Tussen kunst en geschiedenis

Kunst uit zich in alle vormen in de Sud Vendée Littoral. Het theater Millandry in Luçon en het groene theater van Chaillé-les-Marais programmeren het hele jaar door spektakels, concerten en exposities. In het museum Deluol kunt u het schilder-, beeldhouw- en glaswerk (Daum) van deze artiest bewonderen. Hij werd door het menselijk lichaam geïnspireerd en houwde zijn werken direct uit steen, marmer of hout.

Het verleden heeft ook mooie getuigen achtergelaten, zoals de kathedraal van Luçon of de koninklijke abdij van Saint-Michel-en-l'Herm. Deze eeuwenoude plaatsen, waar monniken leefden, hebben een rijke en bewogen geschiedenis, net zoals de abdijen van Nieul-sur-l'Autize en van Maillezais. De rondleidingen door de tuinen, de kloosters en de eetzaal, de getuigen van meerdere eeuwen geschiedenis, brengen u terug in de tijd.



More information on / Weitere Informationen auf / Meer informatie over
www.sudvendeelittoral.com

GOOD TO KNOW!

The département of Vendée possesses a wealth of religious monuments. Despite some devastating periods in terms of heritage, a significant number of beautiful Roman and Gothic churches still remain.

GUT ZU WISSEN!

Die Vendée ist ein Département mit zahlreichen, religiösen Denkmälern. Trotz für das Kulturerbe verheerenden Epochen wurde eine Vielzahl an schönen, romanische und gotische Kirchen erhalten.

GOED OM TE WETEN!

In het departement van de Vendée staan veel religieuze monumenten. Ondanks de donkere periodes waarin veel erfgoed is verwoest staan er nog veel mooie romaanse en gotische kerken.

Important Events / Top-Events / Belangrijke evenementen



March - März - Maart

« Festival international de guitare »

Gypsy swing and Latin-American sounds overlap with romantic ballads and rhythmic tunes as beginners, aficionados and connoisseurs celebrate the musicality of the guitar. This string instrument knows no frontiers!

Gypsy-Jazz, südamerikanische Klänge, romantische, musikalische Reisen und rhythmische Highlights nehmen Anfänger, Liebhaber und Fans durch die Musikalität der Gitarre, Zupfinstrument ohne Grenzen, mit auf wunderschöne Entdeckungen der Welt!

Swing manouche, Zuid-Amerikaanse noten, romantische noten en dansende concerten nemen beginnende of grote muziek liefhebbers mee op reis om op het ritme van de gitaar de wereld te ontdekken, een instrument zonder grenzen!

Espace culturel, SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

www.sudvendee littoral.fr

April

« Festival de printemps »

Spend the weekend experiencing the intense emotion of sacred choral music of the Baroque era in the exceptional setting of a Sud Vendée church. You will have an opportunity to meet and learn from the artists as they share their passion with the public. You can also explore the William Christie gardens in all their springtime splendour.

Erleben Sie während eines Wochenendes in dem außergewöhnlichen Rahmen der Kirchen der Süd-Vendée die Intensität eines geistlichen Chorrepertoires rund um die Barockmusik. Das ist die Gelegenheit, sich mit den Künstlern auszutauschen und bei öffentlichen Treffen von den Musikbegeisterten zu lernen, oder auch die Jardins William Christie während einer Jahreszeit zu entdecken, die zum Staunen anregt.

Beleef tijdens een weekend een intense emotie met het repertoire van een geweldig koor, dat barokmuziek zingt in prachtige kerken van de Sud Vendée. De gelegenheid om de artiesten te ontmoeten en meer te weten te komen over deze gepassioneerde zangers, of de tuinen van William Christie te ontdekken in het perfecte jaargetij voor een prachtige wandeling.

THIRÉ

www.arts-florissants.com



July & August - Juli / August - Juli/Augustus

« Fête du Four »

You will love this typical gourmet experience and the inevitable baking of delicious local patisseries. A celebration of the senses! On this occasion, pottery workshops, exhibitions, arts & crafts, guided tours, dance performances and the Poitou ball attract epicureans of all ages!

Freuen Sie sich auf dieses typische Gourmet-Event mit Herstellung und Backen von köstlichen Tarts und Gebäckspezialitäten im Brotbackofen. Ein Gaumenschmaus! Töpferworkshop, Ausstellung, Kunsthandwerk, Führungen, Tanzshows und Ball Poitevin vereinen an diesen Tagen Genießer jeden Alters!

U zult dit aparte feest, dat ook nog eens lekker is, geweldig vinden, met de heerlijke in broodovens gebakken taarten en koeken. Een must! Met heerlijke smaken! Een pottenbakworkshop, een expositie, artisanale producten, rondleidingen, dansspectakels en een Poitevin-bal brengen tijdens deze dagen alle levensgenieters van alle leeftijden samen!

Maison du Maître de Dignes, CHAILLÉ-LES-MARAIS

www.maisondumaitrededignes.fr



August - August - Augustus

Festival « Dans les jardins de William Christie »

Memorable moments to renew your energy with Baroque music, workshops and musical walks in the incredible gardens of this 17th century Vendée dwelling. An exceptional concert programme managed by the conductor, William Christie!

Genießen Sie diese außergewöhnlichen Augenblicke mit barocker Musik, Workshops und musikalischen Spaziergängen durch die Gärten, die den unglaublichen Charme eines Anwesens der Vendée des 17. Jh. ausstrahlen. Ein außergewöhnliches Konzertprogramm unter der Leitung von Dirigent William Christie!

Geniet van mooie barokmuziek, workshops en muzikale wandelingen in de prachtige, originele tuinen van een karakteristieke woning uit de 17e eeuw. Een geweldige programmering van concerten onder leiding van de dirigent William Christie!

THIRÉ

www.arts-florissants.com



August - August - Augustus

« Festival de l'Histoire de France »

A wonderful annual outing for those interested in the epic and the legendary: exhibitor markets, games, investigations, workshops, sketches, ancient cuisine, night performances at the castle, and pageants.

Schöne, jährliche Veranstaltung für Interessierte an großen, legendären Bildern: Ausstellermarkt, Spiele, Umfragen, Workshops, Sketche, Essen wie anno dazumal, Abendvorstellung im Schloss und Nachstellung der Geschichte.

Een jaarlijks evenement voor alle liefhebbers van grote historische legendes met exposanten, spelen, enquêtes, workshops, kluchten, maaltijden van weleer, een nachtspektakel in het kasteel en er wordt een historische gebeurtenis nagespeeld.

Parc du Château, SAINTE-HERMINE

www.festivaldelhistoiredefrance.fr



September

« Les rencontres du patrimoine et de la création »

This season's unmissable event of Pays de la Loire! At the 17th century Logis de Chaligny, in the listed "remarkable garden", 120 artists and craftsmen meet every year to share their passion for art, books and gardens.

Ein unumgängliches Event nach der Sommerpause in der Region Pays de la Loire! Im Logis de Chaligny des 17. Jh. begegnen Sie in dessen „Bemerkenswerten Garten“ jedes Jahr 120 Künstlern und Kunsthandwerkern zum Thema Kunsthandwerk, Bücher und Gärten.

Een niet te missen evenement aan het begin van het nieuwe schooljaar in de Pays de la Loire! In de tuin van de Logis de Chaligny uit de 17e eeuw, die het label "opmerkelijke tuinen" draagt, komen ieder jaar 120 artiesten samen met als thema kunstberoepen, boeken en tuinen.

Logis de Chaligny, SAINTE-PEXINE

www.rencontres-patrimoine.com



Full programme at / Das gesamte Programm auf / Het hele programma op:

www.sudvendee littoral.com



Arts & Crafts Terre d'artistes

Our artists and craftsmen are happy to open their workshop doors to share their passion for art in all its forms. Some of them hand-sculpt animals, objects and pieces of jewellery out of clay. Others use sheet metal, plexiglass or wood to create tables, lampshades and other ornamental items. Lessons and theme workshops are available for those eager to learn the artists' savoir-faire and give free reign to their creativity. Expert hands also restore old pieces of furniture with plenty of imagination.



Kunsthandwerk Land der Künstler

Unsere Künstler heißen die Besucher in ihren Ateliers willkommen, um ihre Leidenschaft für Kunst in all ihren Formen zu teilen. Einige formen mit ihren Händen Ton, um Tiere, Gegenstände oder Schmuck zu kreieren. Andere bearbeiten Blech, Plexiglas oder Holz, um Tische, Leuchten und Skulpturen zu schaffen. Es ist möglich, thematische Kurse und Workshops zu buchen, um am Know-how dieser Künstler teilzuhaben und dem künstlerischen Ausdruck freien Lauf zu lassen. Alte Möbel finden in ihren erfahrenen Händen voller Kreativität ebenfalls ein zweites Leben.



Ambachtelijke kunst Land van artiesten

Onze artiesten verwelkomen u in hun ateliers om hun passie voor kunst, in al haar vormen, te delen. Sommigen bewerken klei met hun handen en brengen dieren, voorwerpen of sieraden tot leven. Anderen bewerken staalplaat, plexiglas of hout om tafels, lampen en beelden te creëren. U kunt u inschrijven voor cursussen en workshops op thema om de know-how van deze artiesten te leren en uw fantasie de vrije loop te laten. Oude meubels worden ook opgeknapt in hun deskundige handen die veel creativiteit laten zien.

NATURE EN TERRE

In the earthenware and ceramics workshop, Claire sells her own nature-inspired creations. She also organises workshops for adults and children, to bring out the creativeness in everyone!

In ihrer Töpferei-Keramikwerkstatt bietet Claire ihre von der Naturbeobachtung inspirierten Kreationen zum Verkauf an. Sie organisiert auch Workshops für Erwachsene und Kinder, um deren Kreativität zu wecken.

In haar atelier biedt de pottenbakster Claire haar creaties aan die op de natuur geïnspireerd zijn. Ze organiseert ook workshops voor kinderen en volwassenen om hun creativiteit wakker te schudden.

15, Rue des Moulins - 85580 SAINT-DENIS-DU-PAYRÉ
+33 672 122 953 - natureenterre.fr



THIERRY RABILLER, **METALCRAFTSMAN / KUNSTSCHMIED / IJZERKUNST**

Thierry has been creating metal objects for over 10 years, including lamps, wall lights and various items of furniture.

Seit über 10 Jahren stellt Thierry seine Leidenschaft und sein Know-how in den Dienst seiner Kreationen aus Metall wie Leuchten, Wandleuchten, Möbel und vieles mehr.

Al meer dan 10 jaar zet Thierry zijn passie en know-how ten dienste van zijn metalen creaties om lampen, meubels en nog veel meer te creëren.

9, Rue du Potiron - 85400 LES MAGNILS-REIGNIERS
+33 672 784 531 - www.thierryrabiller.com



Tourist Information Office Ticket Sales

Kartenverkauf des Tourismusbüros

Ticketverkoop van het VVV

 Our Tourist Information Office provides a complete ticket sales service. You will benefit from the best prices available for local activities. At the Tourist Information Office, we promise that we will never charge you more than the cost of direct purchases for each activity. Furthermore, you will save queueing time!

More tickets and guidance available at our offices or at sudvendeelittoral.com

 Unser Tourismusbüro bietet einen sehr umfassenden Ticketservice. Er bietet Ihnen die besten Preise für die schönsten Freizeitangebote, die Sie vor Ort oder in der Nähe entdecken können. Im Tourismusbüro versprechen wir Ihnen, dass Sie niemals mehr bezahlen, als wenn Sie jedes Ticket direkt beim Anbieter kaufen. Außerdem vermeiden Sie unnötige Wartezeiten!

Viele andere Tickets und Beratung in unseren Büros und auf sudvendeelittoral.com

 Ons VVV-kantoor biedt een hele uitgebreide ticketverkoop. Zo kunt u van de beste tarieven gebruik maken voor de mooiste activiteiten die u in de buurt wilt ontdekken. Op het VVV zorgen wij ervoor dat u nooit meer betaald dan de prijs die u ter plekke voor een ticket betaald; en daar komt bij dat u niet meer onnodig in de rij hoeft te staan!

Nog veel meer tickets en adviezen in onze kantoren en op sudvendeelittoral.com



PUY DU FOU,

Elected World's Best Theme Park

Zum besten Themenpark der Welt gewählt

Uitgeroepen tot beste thema-park ter wereld



O'FUN PARK AND O'GLISS PARK,
2 theme parks with numerous attractions and water rides

Freizeitparks mit vielen Spiel- und Wasseraktivitäten

Twee pretparken met meerdere leuke activiteiten



CAST OFF FOR THE ISLANDS

with one of our cruise companies

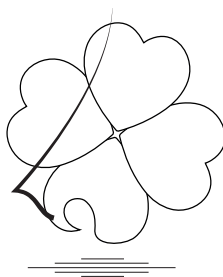
LEINEN LOS RICHTUNG INSELN

mit unseren Schifffahrtsunternehmen

HAAL HET ANKER OP OM

NAAR DE EILANDEN

te varen met onze bootbedrijven



Sud Vendée Littoral Tourisme

L'ATLANTIQUE, et **4 fois +**

TOURIST INFORMATION OFFICE / TOURISMUSBÜRO / VVV SUD VENDÉE LITTORAL
Place Édouard Herriot - 85400 LUÇON
info@sudvendeelittoral.com



Let's have a chat together !
www.sudvendeelittoral.com

A CHAT SERVICE IS POSSIBLE AT OUR WEBSITE
VIA FACEBOOK MESSENGER.

LASSEN SIE UNS CHATTEN! EIN CHAT-SERVICE
IST AUF UNSERER WEBSITE ÜBER FACEBOOK
MESSENGER MÖGLICH.

LATEN WE PRATEN! EEN CHATSERVICE IS
MOGELIJK OP ONZE WEBSITE VIA FACEBOOK
MESSENGER.

Have a question? Or need assistance ?

EIN FRAGE? FÜR EINEN RATSCHLAG? //
EEN VRAAG? HULP NODIG?

Please ask us, we will help !
KONTAKTIREN SIE UNS / NEEM CONTACT MET ONS OP

+33 251 563 737

Telephone reception is available Monday to Friday from
9:30am to 12:30pm and from 2:00pm to 5:30pm. On Satur-
day, Sunday and holidays from April to September from
9:30am to 12:30pm.

Der telefonische Empfang ist Montag bis Freitag von 9:30
bis 12:30 Uhr und von 14:00 bis 17:30 Uhr erreichbar. Am
Samstag, Sonntag und an Feiertagen von April bis Sep-
tember von 9:30 Uhr bis 12:30 Uhr.

De telefonische receptie is bereikbaar van maandag tot
vrijdag van 9.30 tot 12.30 uur en van 14.00 tot 17.30 uur. Op
zaterdag, zondag en feestdagen van april tot september zijn
we bereikbaar van 9.30 tot 12.30 uur.

Meet our local experts in our offices.

TREFFEN SIE UNSERE REGIONALEN EXPERTEN IN UNSEREN BÜROS // ONTMOET ONZE LOKALE EXPERTS OP ONZE KANTOREN

LUÇON

Place Édouard Herriot

LA FAUTE-SUR-MER

Rond-Point Fleuri

L'AIGUILLON-SUR-MER

Avenue Amiral Courbet

CHAILLÉ-LES-MARAIS

7 Rue de la Coupe du Rocher

SAINT-MICHEL-EN-L'HERM

5 Place de l'Abbaye

MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS

36 Rue Hervé de Mareuil

SAINT-DENIS-DU-PAYRÉ

2 Rue du 8 Mai

SAINTE-HERMINE

35 Route de Nantes

Office opening hours available at / Öffnungszeiten der Büros auff / Openingstijden van de beschikbare kantoren op
www.sudvendeelittoral.com